



HAV-CR26BL + WH



MANUAL (p. 2)

Digital Flip Clock Radio

MODE D'EMPLOI (p. 10)

Radio réveil numérique et flip

MANUALE (p. 18)

Radio con orologio digitale a palette

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 26.)

Átfordulós digitális rádiós óra

BRUKSANVISNING (s. 34)

Digital flippklockradio

MANUAL DE UTILIZARE (p. 41)

Ceas cu plăcuțe & digital și radio

BRUGERVEJLEDNING (p. 50)

Digital vippe clock radio

ANLEITUNG (s. 5)

Uhrenradio mit digitaler Fallblattanzeige

GEbruIKSAANWIJZING (p. 14)

Digitale klok met half-omklapbare cijfers en radio

MANUAL DE USO (p. 22)

Radio con reloj giratorio digital

KÄYTTÖOHJE (s. 30)

Digitaalinen kalenterikelloradio

ΝΑΒΟΔ Κ ΠΟΥΖΙΤΙ (s. 38)

Digitální rádio s překlápěcími hodinami

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 46)

Ψηφιακό Ρολόι Flip με Ραδιόφωνο

VEILEDNING (p. 54)

Digital flippklokke-radio

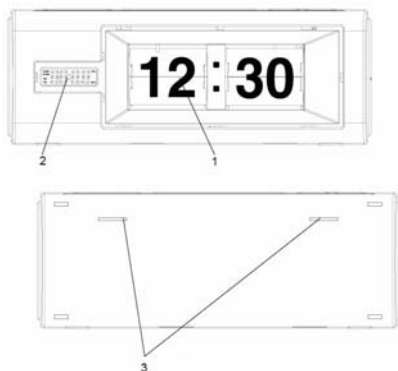
ENGLISH

PACKAGE CONTENTS

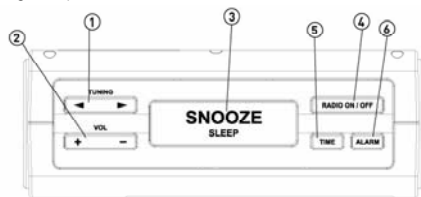
- 1x Flip clock FM radio/alarm
- 1x AC/DC adapter
- 2x Flip protection strips
- 1x Manual

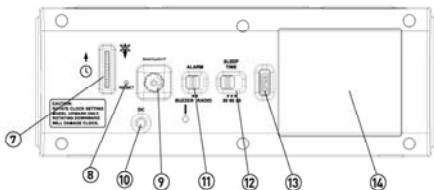
FEATURES

- Flip clock with snooze alarm
- FM radio
- Wake up to radio or buzzer
- Sleep function
- Back-up batteries for power failure protection



- (1) Flip clock display
(2) Digital clock LCD
(3) Shipment protection strips
(remove before using clock)





IMPORTANT: BE SURE TO REMOVE THE FLIP PROTECTION STRIPS FROM THE BOTTOM OF THE CLOCK BEFORE USING THE CLOCK.

These strips protect the flip mechanism during transportation. Operating the clock without removing the strips will damage the clock.

1. BATTERY INSTALLATION

Your clock has a battery back-up which will keep the clock running during a power failure. The back-up power supply uses 4x AA alkaline batteries which will run the clock for about 24 hours without AC power.

1. Press the battery cover, release button, [13] and open the battery compartment door [14] on the underside of the unit.
2. Insert 4x AA alkaline batteries inside the battery compartment following the polarity (+/-) markings shown. **DO NOT USE RECHARGEABLE BATTERIES. Rechargeable batteries discharge after several months and are not suitable to use as back-up power.**
3. Replace the battery compartment cover.

2. WHEN TO REPLACE BACK-UP BATTERIES?

To test the power in the back-up batteries, unplug the AC/DC adapter to initiate battery back-up. If the radio sound is weak or distorted, replace batteries. If the flip clock slows down and shows another time than the time displayed on the digital clock LCD, replace the batteries. Note: the night light function will not work and the "alarm to radio" function will automatically change to "alarm to buzzer" when the AC power is absent.

3. POWER SUPPLY

The clock operates via an AC/DC adapter. Plug the DC jack of the AC/DC adapter into the DC power in jack [10] on the rear of the product and connect to your AC supply.

4. SETTING AND SYNCHRONIZING THE TIME

1. Both the flip clock [B] and the digital clock [A] are driven by a built-in, electronic quartz clock. Setting the flip clock [B] requires synchronizing the flip display with the time shown on the LCD.
2. To set the digital clock [A], press and hold the time key [5] for 3 seconds. The hour digits will flash. Adjust hour by pressing ◀▶ the tuning key [1]. Press time key [5] to set hour. Adjust minutes by pressing ◀▶ the tuning key [1]. Press time key [5] to set and start the clock.
3. To set the flip clock, use the flip display adjustment wheel [15] on the back of the unit to match the time on the flip clock display with the digital clock. **Only turn the flip display adjustment wheel [15] in the direction indicated. Turning the wheel in the reverse direction will permanently damage the clock mechanism.**

5. SETTING THE ALARM

1. Press and hold the alarm key [6] for 3 seconds until the LCD display shows "alarm" in its upper left corner and the hour digits are flashing. Adjust hour by pressing ◀▶ the tuning key [1]. Press alarm

key [6] to set hour. Adjust minutes by pressing ◀▶ the tuning key [1]. Press alarm key [6] to set minutes. The LCD display will show an "alarm" icon and the alarm time in its upper left corner.

2. If the alarm is set, the LCD display will show the alarm time. Pressing the time key [5] will display the time on the LCD for 5 seconds. If the alarm is not set, the LCD will show the time.
3. The alarm can wake you by either radio or buzzer. Use the alarm mode slide switch [11] on the back to toggle between "alarm to buzzer" and "alarm to radio".
4. Press the snooze button if you wish to suspend the alarm by 10 minutes.
5. For "alarm to radio", the radio will turn on for 5 minutes.
 - Press alarm key [6] to turn off radio.
 - Press snooze key [3] to suspend radio for 10 minutes.
6. For "alarm to buzzer", the buzzer sound will turn on for 1 minute.
 - Press alarm key [6] to turn off the buzzer.
 - Press snooze key [3] to suspend buzzer for 10 minutes.

6. TURN ON NIGHT LIGHT

Turn on the night light by turning the backlight dimmer knob [9] clockwise for the desired brightness. When the backlight dimmer knob is turned fully counterclockwise, the light is switched off.

7. OPERATING THE RADIO

1. Press the radio on/off button [4] to turn on.
2. Choose an FM station by using ◀▶ the tuning key [1]. The frequency will be shown on the LCD display. If the alarm is set, the LCD display will toggle between alarm time and radio frequency every 3 seconds.
3. Adjust the volume turning the +/- on the VOL key [2]. The volume level will be shown on the LCD display for 3 seconds after adjustment is made.
4. Press the radio on/off button [4] again to turn the radio off.

8. SLEEP MODE

Sleep mode will play the radio for a set time and then automatically switch off. The duration of sleep mode is set using the sleep time switch [12] on the back of the unit. The options are 30, 60 or 90 minutes. To activate the sleep mode, first switch the radio on, using the on/off key [4]. Then press and hold the snooze/sleep key [3] for 2 seconds. This will activate the sleep function. The LCD display will alternate for 3 seconds showing the minutes remaining in sleep mode and the time. If the alarm is set, the LCD display will alternate for 3 seconds showing sleep time remaining and the alarm time. The sleep function can be ended by pressing and holding the snooze/sleep key [3] for 2 seconds.

9. AUTO SYNCHRONIZATION

In rare instances the flip clock may advance two minute 'cards' simultaneously or fail to advance a minute 'card'. The clock radio has a built-in auto synchronization function to correct this. After the digital clock and flip clock have been manually synchronized (see above: setting and synchronizing the time), the flip clock will automatically be synchronized to the digital clock every 24 hours (at 0.00 hr). If the flip clock is running slow, the digital clock will automatically advance the flip display (up to five flips/minutes). If the flip clock is running fast, the digital clock will automatically postpone the movement of flips (up to five flips/minutes). The alarm function is controlled by the digital clock and is not affected by any inconsistency between the flip clock display and the digital clock.

IMPROVING RECEPTION

Rotate the unit horizontally for optimum reception. A loop antenna for FM reception is built into the unit. Do not put the unit near electrical appliances such as TV's, DVD-players, etc. to avoid unwanted electromagnetic interference.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

FM frequency	87.5 – 108 MHz
Clock format	24-Hour for EU/12-hour for North America
Alarm format	24-Hour for EU/12-hour for North America
Batteries	4 AA (not included)
Power source	DC 6.8 V
Power consumption	0.6 W

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

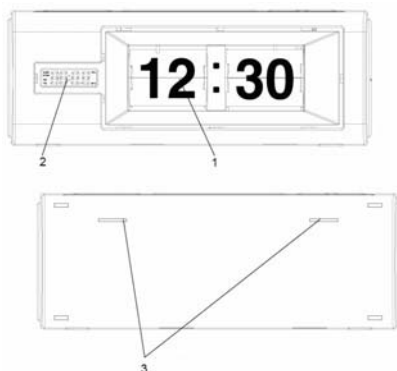
DEUTSCH

VERPACKUNGSIHALT

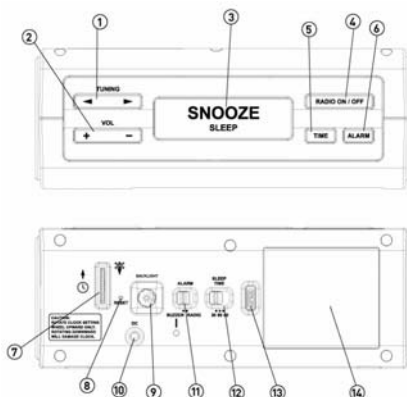
- 1x UKW-Uhrenradio mit digitaler Fallblattanzeige
- 1x Netzteil
- 2x Schutzstreifen zum Schutz der Fallblattanzeige
- 1x Anleitung

FUNKTIONEN

- Fallblattanzeige-Wecker mit Schlummerfunktion
- UKW-Radio
- Weckfunktion per Radio oder Summer
- Einschlaf-Modus
- Batteriefach zur Absicherung gegen Stromausfälle



- (1) Fallblattanzeige
- (2) LCD-Digitalanzeige
- (3) Schutzstreifen für den Transport
(vor dem Gebrauch entfernen)



WICHTIG: ENTFERNEN SIE UNBEDINGT DIE SCHUTZSTREIFEN DER ANZEIGE, BEVOR SIE DIE UHR IN BETRIEB NEHMEN.

Diese Streifen schützen die Fallblattanzeige während des Transports vor Schäden. Die Inbetriebnahme der Uhr bei noch angebrachtem Schutz kann die Mechanik der Uhr beschädigen.



1. VERWENDUNG VON BATTERIEN

Ihre Uhr hat ein Fach für Batterien, die dafür sorgen, dass die Uhr bei Stromausfall nicht stehen bleibt. Diese Ersatzstromversorgung verwendet 4x AA Alkali Batterien, mit denen die Uhr auch ohne Netzstrom für ca. 24 Stunden betrieben werden kann.

1. Entsperren [13] Sie das Batteriefach und öffnen Sie die Klappe [14] an der Geräteunterseite.
2. Legen Sie die 4x AA Alkali Batterien in das Batteriefach und achten Sie auf korrekte Ausrichtung der Pole (+/-). **VERWENDEN SIE KEINE WIEDERAUFLADBAREN BATTERIEN (AKKUS).**

Akkus entladen sich im Laufe einiger Monate allmählich und sind daher für die Ersatzstromversorgung ungeeignet.

3. Verschließen Sie das Batteriefach wieder.

2. WANN SOLLTEN DIE BATTERIEN AUSGETAUSCHT WERDEN

Um zu testen, ob die Batterien noch ausreichend aufgeladen sind, trennen Sie die Uhr kurz von der Stromversorgung des Netzteils. Wenn das Radio sich schwach oder verzerrt anhört, müssen Sie die Batterien ersetzen. Wenn die Anzeige über Fallblattanzeige sich verlangsamt, bzw. eine andere Zeit anzeigt als die Anzeige auf dem LCD-Display, müssen Sie die Batterien austauschen. Hinweis: Die Nachtlicht-Funktion und die „Weckfunktion per Radio“ sind nicht verfügbar, wenn das Gerät nicht mit dem Netzteil verbunden ist. Statt der Radio-Weckfunktion wird im Batteriebetrieb automatisch die Summer-Weckfunktion aktiviert.

3. Stromversorgung

Die Uhr wird über einen AC/DC-Adapter mit Strom versorgt. Stecken Sie den Gleichstrom-Anschluss in die Buchse hinten am Radio [10] und den Netzstecker in die Steckdose des Hausstroms.

4. EINSTELLUNG DER UHRZEIT UND ANGLEICHUNG DER DISPLAYS

1. Sowohl die Uhr mit Fallblattanzeige [B] als auch die Digitaluhr [A] werden von einer eingebauten, elektronischen Quartzuhr gesteuert. Die Einstellung der Uhr mit Fallblattanzeige [B] erfordert einen Angleichung der eingestellten Uhrzeit an die Anzeige auf dem LCD-Display.
2. Um die Digitaluhr [A] zu stellen, halten Sie bitte die Zeit-Taste [5] 3 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige der Stunden beginnt zu blinken. Stellen Sie die Stunde der Uhrzeit mit den Tasten ▲ ▼ [1] ein. Drücken Sie die Zeit-Taste [5] erneut, um die Stunde einzustellen. Stellen Sie dann die Minuten mit den Tasten ▲ ▼ [1] ein. Drücken Sie die Zeit-Taste [5] erneut, um die Uhr wieder zu starten.
3. Um die Uhrzeit auf der Uhr mit Fallblattanzeige einzustellen, drehen Sie bitte das Stellrad [15] an der Hinterseite des Geräts, bis die Anzeige mit der Anzeige auf dem LCD-Display übereinstimmt.

Drehen Sie das Stellrad [15] nur in der vorgeschriebenen Richtung. Ein Drehen des Stellrads in die andere Richtung führt zur permanenten Beschädigung der Stellradmechanik.

5. EINSTELLUNG DES WECKERS

1. Halten Sie die Alarm-Taste [6] drei Sekunden lang gedrückt, bis die LCD-Anzeige in der linken oberen Ecke „Alarm“ anzeigt und die Stundenanzeige zu blinken beginnt. Stellen Sie dann die Stunden mit den Tasten ▲ ▼ [1] ein. Drücken Sie die Alarm-Taste [6] erneut und fahren Sie dann fort, mit den Tasten ▲ ▼ [1] die Minuten einzustellen. Bestätigen Sie die Einstellung durch ein neuerliches Drücken der Alarm-Taste [6]. Auf dem LCD-Display erscheint in der linken oberen Ecke die Anzeige „Alarm“ und die eingestellte Weckzeit.
2. Bei eingestellter Weckzeit wird auf dem LCD-Display die Weckzeit angezeigt. Um die Uhrzeit anzuzeigen, müssen Sie auf die Zeit-Taste drücken [5]. Daraufhin wird 5 Sekunden lang die Uhrzeit angezeigt. Wenn der Wecker nicht gestellt ist, wird auf dem LCD-Display die Uhrzeit angezeigt.





3. Sie können sich vom Wecker entweder per Summer oder per Radio wecken lassen. Wechseln Sie mit dem Alarmmodus-Schiebeschalter [11] an der Rückseite zwischen den Einstellungen „alarm to buzzer“ (Summer) und „alarm to radio“ (Weckfunktion per Radio).
4. Drücken Sie die „Schlummer“-Taste (snooze), wenn Sie den Alarm für 10 Minuten pausieren möchten.
5. In der Einstellung „alarm to radio“ schaltet sich das Radio für die Dauer von 5 Minuten ein.
 - Drücken Sie die Alarm-Taste [6], um das Radio auszuschalten.
 - Drücken Sie die Schlummer-Taste [3], um das Radio für 10 Minuten auf Pause zu schalten.
6. In der Einstellung „alarm to buzzer“ schaltet sich der Summer für die Dauer von einer Minute ein.
 - Drücken Sie die Alarm-Taste [6], um den Summer auszuschalten.
 - Drücken Sie die Schlummer-Taste [3], um den Summer für 10 Minuten auf Pause zu schalten.

6. EINSCHALTEN DES NACHTLICHTS

Schalten Sie das Nachtlicht ein, indem Sie den Dimmerschalter [9] für das Hintergrundlicht an der Rückseite im Uhrzeigersinn drehen, bis die gewünschte Helligkeit eingestellt ist. Drehen des Dimmers in Richtung gegen den Uhrzeigersinn schaltet das Licht dunkler, bzw. aus.

7. VERWENDUNG DES RADIOS

1. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter [4], um das Radio einzuschalten.
2. Stellen Sie die Frequenz des gewünschten UKW-Senders über die Tasten ◀ ▶ [1] ein. Die Frequenz wird auf dem LCD-Display angezeigt. Wenn eine Weckzeit eingestellt wurde, wechselt die LCD-Anzeige alle 3 Sekunden zwischen der Anzeige der Frequenz und der Anzeige der Weckzeit.
3. Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten +/- [2] ein. Die eingestellte Lautstärke wird 3 Sekunden lang auf dem LCD-Display angezeigt.
4. Betätigen Sie den EIN/AUS-Schalter [4] erneut, um das Radio auszuschalten.

8. EINSCHLAF-MODUS

Im Einschlaf-Modus ist das Radio für einen festgelegten Zeitraum in Betrieb und schaltet sich anschließend automatisch ab. Die Dauer des Einschlafmodus wird über den Schalter für den Einschlaf-Modus [12] an der Rückseite des Gerätes eingestellt. Möglich sind die Einstellungen 30, 60 oder 90 Minuten. Um das Radio in den Einschlaf-Modus zu schalten, schalten Sie zuerst das Radio mit der Taste [4] ein. Drücken und halten Sie dann die Taste „Schlummer/Schlaf“ [3] 2 Sekunden lang gedrückt. Hierdurch wird der Einschlaf-Modus aktiviert. Das LCD-Display zeigt abwechselnd alle 3 Sekunden die Restzeit im Einschlaf-Modus und die aktuelle Uhrzeit. Wenn eine Weckzeit eingestellt wurde, zeigt das LCD-Display abwechselnd alle 3 Sekunden die verbleibende Restzeit im Einschlaf-Modus und die eingestellte Weckzeit an. Die Einschlaf-Funktion kann durch neuerliches 2-sekündiges Drücken und Gedrückthalten der Taste „Schlummer/Schlaf“ [3] beendet werden.

9. AUTOMATISCHE UHRZEIT-SYNCHRONISIERUNG

In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass es bei der Minutenanzeige der Fallblattanzeige zu Fehlern kommt. Um diese Fehler zu korrigieren, verfügt die Uhr über einen automatischen Korrekturmechanismus. Nachdem die Digitaluhr und die Uhr mit Fallblattanzeige manuell synchronisiert worden sind (s.o., Abschnitt: Einstellung der Uhrzeit und Angleichung der Displays), wird die Fallblattanzeige automatisch an die Uhrzeiteinstellung der LCD-Anzeige angeglichen (um 24:00). Dabei kann die Fallblattanzeige um bis zu fünf Minuten vorgestellt, bzw. verzögert werden, sodass die Anzeigen sich wieder angleichen. Die Weckfunktion wird von der LCD-Uhr gesteuert. Eventuelle Ungleichheit der verschiedenen Displays hat also auf die Weckfunktion keine Auswirkungen.





VERBESSERUNG DES EMPFANGS

Drehen Sie für den optimalen Empfang das Radio um die eigene Achse. Im Gerät ist eine UKW-Schleifenantenne eingebaut. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Elektrogeräten, wie z.B. Fernsehern, DVD-Spielern, usw. auf, damit es nicht zu unerwünschten elektromagnetischen Interferenzen kommen kann.

Hergestellt in China

TECHNISCHE MERKMALE:

UKW- Frequenzbereich:	87,5 – 108 MHz
Uhrzeitformat:	24-Stundenanzeige
Weckzeitformat:	24-Stundenanzeige
Batterien:	4 AA (nicht inklusive)
Stromversorgung:	6,8 V (Gleichstrom)
Stromverbrauch:	0,6 W

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgeschiedenen elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.



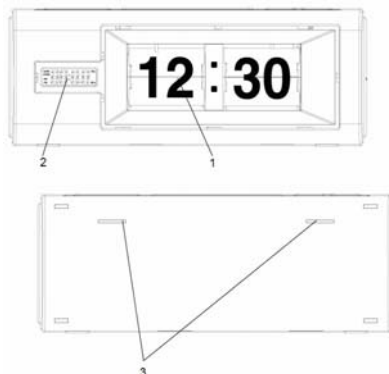
FRANÇAIS

CONTENU DE L'EMBALLAGE

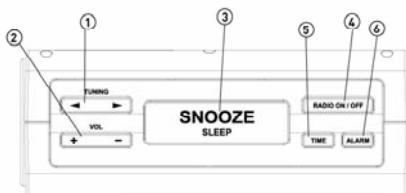
- 1 Radio-réveil FM Flip
- 1 Adaptateur CA/CC
- 2 Bandes de protection Flip
- 1 Manuel

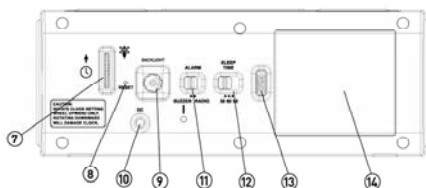
CARACTERISTIQUES

- Horloge Flip avec sonnerie d'alarme
- Radio FM
- Réveil par Radio ou Sonnerie
- Fonction veille automatique
- Piles de secours en cas de panne de courant



- (1) Affichage Flip de l'heure
(2) Affichage LCD numérique de l'heure
(3) Bandes de protection lors du transport
(À enlever avant d'utiliser l'horloge)





IMPORTANT : VEILLEZ A RETIRER LES BANDES DE PROTECTION DU FOND DE L'HORLOGE FLIP AVANT L'UTILISATION.

Ces bandes protègent le mécanisme flip pendant le transport. Faire fonctionner l'horloge sans enlever les bandes peut l'endommager.

1. INSTALLATION DES PILES

Votre horloge est équipée de piles de secours qui maintiendront l'horloge en marche en cas de panne de courant. L'alimentation de secours utilise 4x piles AA alcalines qui donnent une autonomie de près de 24 heures à l'horloge.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle des piles [13] pour ouvrir le compartiment à piles [14] situé sur la face inférieure de l'appareil.
2. Insérez quatre piles AA alcalines dans le compartiment, en respectant les polarités (+/-) marquées à l'intérieur. **N'UTILISEZ PAS DES PILES RECHARGEABLES. Les piles rechargeables se déchargent après plusieurs mois et ne sont pas adaptées pour une alimentation de secours.**
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles.

2. QUAND REMPLACER PILES DE SECOURS

Pour tester la puissance des piles de secours, débranchez l'adaptateur CA/CC pour faire fonctionner l'appareil sur les piles de secours. Si le son de la radio est faible ou déformé, remplacez les piles. Si l'horloge flip ralentit et affiche une heure autre que celle affichée sur l'horloge LCD numérique, remplacez les piles. Remarque : En cas de coupure de courant, le rétro éclairage ne fonctionne pas et le "réveil à la radio" change automatiquement en "réveil à la sonnerie".

3. ALIMENTATION

L'horloge fonctionne sur l'adaptateur CA/CC. Connectez la fiche CC de l'adaptateur CA/CC dans la prise de courant continu [10] située à l'arrière de l'appareil et branchez l'adaptateur au secteur.

4. REGLAGE ET SYNCHRONISATION DE L'HEURE

1. Les deux horloges Flip [B] et numérique [A] sont contrôlées par une horloge électronique à quartz intégrée. Le réglage de l'horloge flip [B] nécessite la synchronisation de l'affichage flip avec l'heure indiquée sur l'écran LCD.
2. Pour régler l'horloge numérique [A], maintenez enfoncée la touche de l'heure [5] pendant 3 secondes. Les chiffres des heures se mettent à clignoter. Réglez l'heure en appuyant sur les touches ▲ ▼ [1]. Appuyez sur la touche de l'heure [5] pour régler l'heure. Réglez les minutes en appuyant sur les touches de syntonisation ▲ ▼ [1]. Appuyez sur la touche de l'heure [5] pour fixer l'heure et démarrer l'horloge.
3. Pour régler l'horloge flip, utilisez la molette de réglage de l'affichage flip [15] située à l'arrière de l'appareil, pour faire correspondre l'heure flip à l'heure de l'horloge numérique. **Il suffit de tourner la molette flip [15] dans le sens indiqué. En tournant la molette dans le sens inverse, le mécanisme de l'horloge risque d'être endommagé.**



5. REGLAGE DE L'ALARME

1. Maintenez enfoncée la touche alarme [6] pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran LCD affiche "alarme" dans son coin supérieur gauche et les chiffres des heures clignotent. Réglez l'heure en appuyant sur les touches de syntonisation ▲ ▼ [1]. Appuyez sur la touche alarme [6] pour régler les heures. Réglez les minutes en appuyant sur les touches de syntonisation ▲ ▼ [1]. Appuyez sur la touche alarme [6] pour régler les minutes. L'écran LCD affiche l'icône "alarme" et l'heure de l'alarme dans son coin supérieur gauche.
2. Si l'alarme est activée, l'écran LCD affichera l'heure d'alarme. En appuyant sur la touche de l'heure [5], l'heure s'affiche sur l'écran LCD pendant 5 secondes. Si l'alarme n'est pas activée, l'écran LCD affichera l'heure normale.
3. L'alarme peut vous réveiller à la radio ou à la sonnerie. Utilisez le commutateur de mode d'alarme [11] situé à l'arrière pour basculer entre "alarme à la sonnerie" et "alarme à la radio".
4. Appuyez sur la touche snooze pour effectuer un rappel d'alarme chaque 10 minutes.
5. Pour "l'alarme à la radio", la radio se met en marche pendant 5 minutes.
 - Appuyez sur la touche alarme [6] pour éteindre la radio.
 - Appuyez sur la touche snooze [3] pour effectuer un rappel d'alarme chaque 10 minutes.
6. Pour "l'alarme à la sonnerie", la sonnerie se déclenche pendant 1 minute.
 - Appuyez sur la touche alarme [6] pour arrêter la sonnerie.
 - Appuyez sur la touche snooze [3] pour effectuer un rappel d'alarme chaque 10 minutes.

6. ACTIVER LE RETRO ECLAIRAGE

Activez le rétro éclairage en tournant le bouton du rétro éclairage [9] dans le sens horaire pour atteindre le niveau de luminosité souhaitée. Lorsque le bouton de rétro éclairage est complètement tourné dans le sens antihoraire, le rétro éclairage est éteint.

7. UTILISATION DE LA RADIO

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt [4] pour allumer la radio.
2. Choisissez une station FM en utilisant les touches de syntonisation ◀ ▶ [1]. La fréquence sera affichée sur l'écran LCD. Si l'alarme est activée, l'écran LCD bascule entre l'heure de l'alarme et la fréquence radio toutes les 3 secondes.
3. Réglez le volume en tournant le bouton VOL +/- [2]. Le niveau de volume sera affiché sur l'écran LCD pendant 3 secondes une fois le réglage effectué.
4. Appuyez à nouveau sur la touche marche/arrêt [4] pour éteindre la radio.

8. MODE VEILLE

En mode veille la radio reste allumée pendant une durée déterminée, puis s'éteint automatiquement. La durée du mode veille est réglée à l'aide du commutateur veille [12] situé à l'arrière de l'appareil. Les options sont 30, 60 et 90 minutes. Pour activer le mode veille, allumez d'abord la radio, en utilisant la touche marche/arrêt [4]. Ensuite maintenez enfoncée la touche SNOOZE/Veille [3] pendant 2 secondes. Ceci active la fonction Veille. L'écran LCD bascule toutes les 3 secondes entre les minutes restantes en mode veille et l'heure normale. Si l'alarme est activée, l'écran LCD bascule toutes les 3 secondes, entre le temps restant en mode veille et l'heure d'alarme. La fonction veille peut être annulée en maintenant enfoncée la touche SNOOZE/Veille [3] pendant 2 secondes.

9. SYNCHRONISATION AUTOMATIQUE

Dans de cas rares, l'horloge flip peut avancer de deux minutes "lames" en même temps ou ne parvient pas à avancer d'une minute "lame". Le radioréveil est doté d'une fonction de synchronisation automatique pour remédier à cela. Une fois l'horloge numérique et l'horloge flip ont été synchronisées manuellement (voir ci-dessus : réglage et synchronisation de l'heure), l'horloge flip sera automatiquement synchronisée avec l'horloge numérique toutes les 24 heures (à 0:00 h). Si l'horloge





flip est lente, l'horloge numérique avance automatiquement l'affichage flip (jusqu'à cinq lames/minutes). Si l'horloge flip est rapide, l'horloge numérique retarde automatiquement l'affichage flip (jusqu'à cinq lames/minutes). La fonction alarme est contrôlée par l'horloge numérique et n'est affectée par aucune incohérence entre l'affichage de l'horloge flip et l'horloge numérique.

AMÉLIORER LA RÉCEPTION

Tournez l'appareil horizontalement pour obtenir une réception optimale. Une antenne en boucle pour la réception FM est intégrée dans l'appareil. Ne mettez pas l'appareil près d'appareils électriques tels que téléviseurs, lecteurs DVD, etc. pour éviter les interférences électromagnétiques indésirables.

Fabriquée en Chine

SPECIFICATIONS TECHNIQUES :

Fréquence FM :	87,5 – 108 MHz
Format de l'heure :	24 heures pour l'EU/12-heures pour l'Amérique du Nord
Format de l'alarme :	24 heures pour l'EU/12-heures pour l'Amérique du Nord
Piles :	4 AA (non fournies)
Source d'alimentation :	CC 6,8 V
Consommation d'énergie :	0,6 W

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.



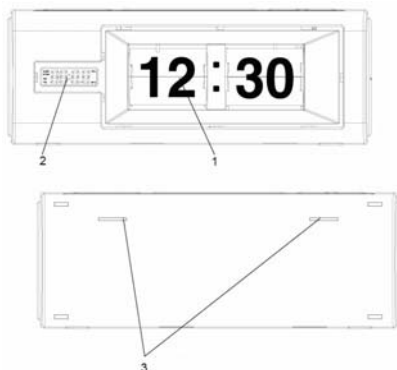
NEDERLANDS

INHOUD VAN DE VERPAKKING

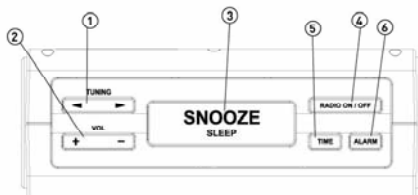
- 1x Klok met half-omklapbare cijfers en een FM-radio/alarm
- 1x AC/DC-omvormer
- 2x Beschermstrips voor half-omklapbare cijfers
- 1x Handleiding

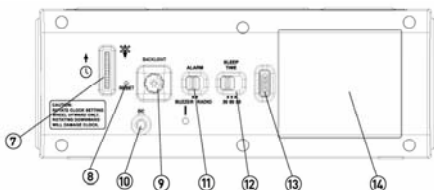
KENMERKEN

- Klok met half-omklapbare cijfers en alarm voor een dutje
- FM-radio
- Wakker worden met de radio of zoemer
- Slaapfunctie
- Back-up batterijen voor bescherming tegen stroomuitval



- (1) Klok met half-omklapbare cijfers waarin de cijfers op het scherm te zien zijn
(2) Digitale klok met LCD-scherm
(3) Beschermstroken om te gebruiken bij verplaatsing
(verwijder deze voordat u de klok gaat gebruiken)





BELANGRIJK: VERWIJDER DE BESCHERMSTROKEN AAN DE ONDERKANT VAN DE KLOK VOORDAT U DEZE GAAT GEBRUIKEN.

Deze stroken dienen ter bescherming van het omklapmechanisme tijdens transport. Indien u de klok gebruikt zonder dat deze stroken verwijderd zijn, kan dit schade opleveren aan de klok.

1. DE INSTALLATIE VAN DE BATTERIJEN

Uw klok heeft een back-up die op batterijen werkt, deze blijft werken tijdens een stroomstoring. De back-up voeding gebruikt 4x AA alkaline batterijen die de klok ongeveer 24 uur zonder netspanning kunnen laten doorwerken.

1. Druk op de batterijklep, de ongrendelingsknop [13] en open het batterijvak [14] aan de onderzijde van het apparaat.
2. Stop de 4x AA alkaline-batterijen in de batterijhouder volgens de polariteit (+/-) zoals de marking aantoont. **GEbruik GEEN OPLAADBARE BATTERIJEN! Oplaadbare batterijen ontladen na enkele maanden en zijn niet geschikt als back-up-vermogen.**
3. Plaats het deksel van het batterijvakje terug op de klokradio.

2. WANNEER DIENEN DE BACK-UP-BATTERIJEN VERVANGEN TE WORDEN?

Om het vermogen van de back-up-batterijen te testen, haalt u de AC/DC-omvormer uit het stopcontact zodat de back-up-batterijen gaan werken. Zet nu de radio aan. Als het radiogeluid zwak of vervormd klinkt, dienen de batterijen vervangen te worden. Ook indien de half-omklapbare cijfers van de klok langzamer gaan werken en een andere tijd vertonen dan de tijd die wordt weergegeven op het LCD-scherm van de digitale klok, vervangt u dan de batterijen. Let op: de functie van het nachtlampje zal niet werken en de functie van het "alarm naar de radio" zal automatisch veranderen naar de "zoemer via het alarm" wanneer de netspanning wegvalt.

3. DE VOEDING

De klok werkt via een AC/DC-omvormer. Steek de DC-plug van de AC/DC-omvormer in de DC-plug [10] en sluit deze aan op het lichtnet.

4. HET INSTELLEN EN SYNCHRONISEREN VAN DE TIJD

1. Zowel de klok met de half-omklapbare cijfers [B] als de digitale klok [A] worden aangedreven door een ingebouwde, elektronische kwartsklok. Het instellen van de klok met de half-omklapbare cijfers [B] vereist synchronisatie van het "omklapbare"-scherm zodat deze gelijk is aan de tijd van de LCD-klok.
2. Om de digitale klok in te stellen [A], houdt u de tijdsknop [5] 3 seconden ingedrukt. De cijfers van het uur zullen gaan knipperen. Stel het uur in door op de ►-afstemknop te drukken [1]. Druk op de tijdsknop [5] om het uur in te stellen. Pas de minuten aan door op de ◀-afstemknop te drukken [1]. Druk op de tijdsknop [5] om de tijd te bevestigen en de klok te starten.
3. Om de klok met de half-omklapbare cijfers in te stellen, gebruikt u de half-omklapbare schermaanpassing van het weergavewiel [15] aan de achterkant van het apparaat om de tijd aan



te passen met de digitale klok. Draai het wiel van de klok met de half-omklapbare cijfers [15] alleen in de aangegeven richting. **Het draaien van de half-omklapbare schermaanpassing van het wiel in de omgekeerde richting zal permanente beschadiging aan het klokmechanisme veroorzaken.**

5. HET INSTELLEN VAN HET ALARM

1. Druk ongeveer 3 seconden op de alarmknop [6] totdat het LCD-scherm "alarm" laat zien in de linker bovenhoek en de uurscijfers gaan knipperen. Pas de uren aan door op de ◀▶-afstelknop [1] te drukken. Druk op de alarmtoets [6] om het uur in te stellen. Stel de minuten in door op de ◀▶-afstelknop [1] te drukken. Druk op de alarmknop [6] om de minuten in te stellen. Het LCD-scherm zal een "alarm"-icoon en het gewenste tijdstip in de linker bovenhoek laten zien.
2. Nadat het alarm ingesteld is, zal het LCD-scherm de alarmtijd laten zien. Door op de tijdknop [5] te drukken, zal het scherm de tijd gedurende 5 seconden laten zien. Als het alarm niet ingesteld is, zal het LCD-scherm de tijd tonen.
3. U kunt door de radio of door de zoemer wakker gemaakt worden. Gebruik de alarmschakelaar [11] aan de achterkant van het apparaat om te kiezen tussen "alarm via de zoemer" en "alarm via de radio".
4. Druk de sluimerknop in indien u het alarm na 10 minuten nogmaals af wilt laten gaan.
5. Bij het "alarm via de radio", zal de radio na 5 minuten inschakelen.
 - Druk op de alarmknop [6] om de radio uit te schakelen.
 - Druk op de sluimerknop [3] om de zoemer 10 minuten op te schorten.
6. Voor het "alarm via de zoemer", zal de zoemer 1 minuut blijven zoemen.
 - Druk op de alarmknop [6] om de zoemer uit te schakelen.
 - Druk op de sluimerknop [3] om de zoemer uit te schakelen.

6. HET NACHTLAMPJE AANZETTEN

Zet het nachtlampje aan door aan de achterkant de dimmer [9] naar rechts te draaien voor de gewenste helderheid. Wanneer de dimmer volledig naar rechts wordt gedraaid, zal het licht uitschakelen.

7. DE BEDIENING VAN DE RADIO

1. Druk op de radioknop [4] om de radio aan of uit te zetten.
2. Kies een FM-station met behulp van de ◀▶-afstemknop [1]. De frequentie zal worden weergegeven op het LCD-scherm. Als het alarm ingesteld is, zal het LCD-scherm om de 3 seconden de alarmtijd en de radiofrequentie afwisselen.
3. Stel het volume in door de +/- volumeknop [2] in te drukken. Het volumeniveau wordt 3 seconden op het LCD-scherm weergegeven nadat er een aanpassing is gemaakt.
4. Druk op de radio aan/uit-knop [4] om de radio uit te schakelen.

8. DE SLAAPSTAND

De slaapstand laat de radio een bepaalde tijd spelen en wordt dan automatisch uitgeschakeld. De duur van de slaapstand wordt ingesteld met behulp van de slaaptijdschakelaar [12] aan de achterkant van het apparaat. De opties zijn 30, 60 of 90 minuten. Om de slaapstand te activeren, schakelt u eerst de radio in met behulp van de aan/uit-knop [4]. Daarna drukt u op de sluimer-/slaapstandknop [3] gedurende 2 seconden. Dit activeert de slaapfunctie. Het LCD-scherm wordt om de 3 seconden afgewisseld door de resterende slaaptijd en de normale tijd. Als het alarm is ingesteld, wordt het LCD-scherm om de 3 seconden afgewisseld om te laten zien hoeveel tijd er nog resteert tussen de slaaptijd en de overgebleven alarmtijd. De slaapfunctie kan beëindigd worden door de sluimer-/slaaptoets [3] twee seconden ingedrukt te houden.





9. AUTOMATISCHE SYNCHRONISATIE

In zeldzame gevallen kan de klok met de half-omklapbare cijfers twee minuten buiten de grens van de andere klok lopen in plaats van de grens van één minuut. De klok heeft een ingebouwde automatische synchronisatiefunctie om dit te corrigeren. Nadat de digitale klok en de klok met de half-omklapbare cijfers handmatig gesynchroniseerd zijn (zie hierboven: het instellen en synchroniseren van de tijd), zal de klok met de half-omklapbare cijfers elke 24 uur (om 0.00 uur) automatisch gesynchroniseerd worden met de digitale klok. Als de half-omklapbare klok te langzaam is, zal de digitale klok automatisch de klok met de half-omklapbare cijfers vooruit zetten (tot 5 minuten). Indien de klok met de half-omklapbare cijfers te snel is, zal de digitale klok de bewegingen van de klok met de half-omklapbare cijfers langzamer laten lopen (tot 5 minuten). De alarmfunctie wordt door de digitale klok gecontroleerd en wordt niet beïnvloed door enige onbestendigheid tussen het scherm van de klok met de half-omklapbare cijfers en de digitale klok.

Het verbeteren van de ontvangst

Draai het apparaat horizontaal voor een optimale ontvangst. Een lusantenne voor FM-ontvangst is in het apparaat ingebouwd. Zet de eenheid niet de buurt van elektrische apparaten zoals televisies, dvd-spelers enz. om ongewenste elektromagnetische interferentie te voorkomen.

Made in China.

TECHNISCHE SPECIFICATIE:

FM-frequentie:	87.5 – 108 MHz
Klokformaat:	24-Uur voor EU/12-uur voor Noord-Amerika
Alarmformaat:	24-Uur voor EU/12-uur voor Noord-Amerika
Batterijen:	4 AA (niet meegeleverd)
Voedingsbron:	DC 6.8 V
Energieverbruik:	0.6 W

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:

GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.



Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

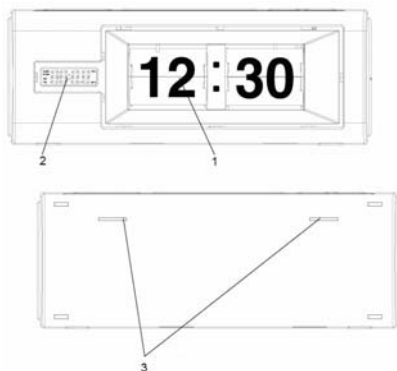
ITALIANO

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

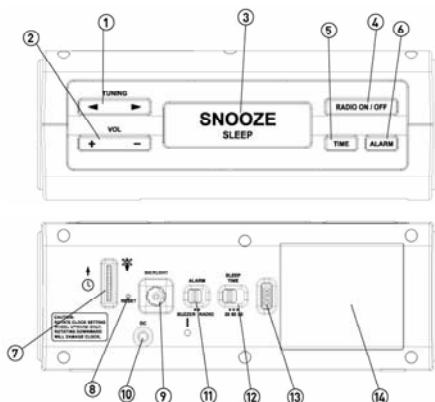
- 1x Radio FM con orologio a palette e sveglia
- 1x Alimentatore AC/DC
- 2x Strisce di protezione per le palette.
- 1x Manuale

CARATTERISTICHE

- Orologio a palette dotato di sveglia con funzione snooze
- Radio FM
- Sveglia con radio o segnale acustico
- Funzione Sleep (spegnimento automatico)
- Batterie tampone per mantenere l'orario e la sveglia in caso di interruzione di corrente



- (1) Display dell'orologio a palette
(2) Display LCD dell'orologio digitale
(3) Strisce di protezione per il trasporto
(rimuovere prima di utilizzare l'orologio)



IMPORTANTE: PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE ASSICURARSI DI AVER RIMOSSO LE STRISCE DI PROTEZIONE DELLE PALETTE DAL FONDO DELL'OROLOGIO.

Queste strisce proteggono il meccanismo delle palette durante il trasporto. Azionare l'orologio senza aver rimosso le strisce ne danneggerà il meccanismo.

1. INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

L'alimentazione tampone utilizza 4 batterie alcaline di tipo AA che, in assenza di corrente elettrica, forniscono energia all'orologio per circa 24 ore.

1. Premere il pulsante di rilascio [13] del coperchio delle batterie ed aprire lo sportello del vano batteria [14] sulla parte inferiore dell'apparecchio.
2. Inserire quattro batterie alcaline di tipo AA nel vano batteria, rispettando la polarità (+/-) indicata dai simboli. **NON UTILIZZARE BATTERIE RICARICABILI Le batterie ricaricabili si scaricano automaticamente dopo alcuni mesi e non sono adatte per essere utilizzate come alimentazione di riserva.**
3. Rimettere il coperchio del vano batteria.

2. QUANDO SOSTITUIRE LE BATTERIE TAMPONE

Per controllare lo stato di carica delle batterie tampone, scollegare l'alimentatore AC/DC per avviare l'alimentazione di riserva. Se il suono della radio è debole o distorto, sostituire le batterie. Sostituire le batterie, se l'orologio a palette rallenta e mostra un orario diverso da quello visualizzato sul display LCD dell'orologio digitale. Nota: quando manca l'alimentazione CA (corrente di rete), la funzione luce notturna è disattivata e la funzione "sveglia con radio" cambierà automaticamente in "sveglia con segnale acustico".

3. ALIMENTAZIONE

L'orologio funziona con un alimentatore AC/DC. Inserire il connettore DC dell'alimentatore AC/DC nella presa di ingresso CC [10] situata sul retro del prodotto e collegare alla rete AC.



4. IMPOSTAZIONE E SINCRONIZZAZIONE DELL'ORA

1. Sia l'orologio a palette [B] sia l'orologio digitale [A] sono azionati da un orologio elettronico al quarzo integrato. Per impostare l'orologio a palette [B] è necessario sincronizzare il suo display con l'ora indicata sul display LCD.
2. Per impostare l'orologio digitale [A], premere e tenere premuto il tasto time [5] per 3 secondi. Le cifre dell'ora lampeggeranno. Regolare l'ora premendo ◀▶ sul tasto di sintonia [1]. Premere il tasto time [5] per impostare l'ora. Regolare i minuti premendo ◀▶ sul tasto di sintonia [1]. Premere il tasto time [5] per impostare ed avviare l'orologio.
3. Per impostare l'orologio a palette, utilizzare la rotella di regolazione del display a palette [15] situata sul retro dell'unità, in modo che l'ora sul display dell'orologio a palette corrisponda all'ora dell'orologio digitale. **Ruotare la rotella di regolazione del display a palette [15] solo nella direzione indicata. Ruotando la rotella nel senso opposto si danneggerà permanentemente il meccanismo dell'orologio.**

5. IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA

1. Premere e tenere premuto il tasto alarm [6] per 3 secondi fino a quando il display LCD visualizza la scritta "alarm" nell'angolo in alto a sinistra e le cifre dell'ora lampeggiano. Regolare l'ora premendo ◀▶ sul tasto di sintonia [1]. Premere il tasto alarm [6] per impostare l'ora. Regolare i minuti premendo ◀▶ sul tasto di sintonia [1]. Premere il tasto alarm [6] per impostare i minuti. Il display LCD visualizzerà l'icona "alarm" e l'orario della sveglia nell'angolo in alto a sinistra.
2. Se la sveglia è stata impostata, il display LCD visualizzerà l'orario della sveglia. Premendo il tasto time [5], il display LCD visualizzerà l'ora per 5 secondi. Se la sveglia non è stata impostata, il display LCD visualizzerà l'ora.
3. L'apparecchio può svegliarvi al suono della radio o con un segnale acustico. Utilizzare il cursore di modalità alarm [11] sul retro, per passare da "sveglia con segnale acustico (buzzer)" a "sveglia con radio" e viceversa.
4. Premere il tasto snooze se si desidera sospendere l'allarme per 10 minuti.
5. In modalità "sveglia con radio", la radio si accenderà per 5 minuti.
 - Premere il tasto alarm [6] per spegnere la radio.
 - Premere il tasto snooze [3] per sospendere la radio per 10 minuti.
6. In modalità "sveglia con segnale acustico", il segnale acustico suonerà per 1 minuto.
 - Premere il tasto alarm [6] per spegnere il segnale acustico.
 - Premere il tasto snooze [3] per sospendere il segnale acustico per 10 minuti.

6. ATTIVARE LA FUNZIONE DI LUCE NOTTURNA

Per attivare la funzione di luce notturna, ruotare in senso orario il dimmer di retroilluminazione [9], finché non si ottiene il grado di luminosità desiderata. Quando il dimmer di retroilluminazione è ruotato completamente in senso antiorario, la luce è spenta.

7. FUNZIONAMENTO DELLA RADIO

1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento della radio [4] per accendere l'apparecchio.
2. Scegliere una stazione FM utilizzando ◀▶ sul tasto di sintonia [1]. La frequenza viene visualizzata sul display LCD. Se la sveglia è stata impostata, il display LCD passerà dalla visualizzazione dell'orario della sveglia alla visualizzazione della frequenza radio e viceversa ogni 3 secondi.
3. Regolare il volume premendo +/- sul tasto VOL [2]. Dopo aver effettuato la regolazione, il livello del volume verrà visualizzato sul display LCD per 3 secondi.
4. Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento [4] per spegnere la radio.





8. MODALITÀ SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)

In modalità sleep, la radio resta accesa per un periodo di tempo prestabilito e poi si spegne automaticamente. La durata della modalità sleep è impostata utilizzando l'interruttore sleep time [12] posto sul retro dell'unità. Le opzioni sono 30, 60 o 90 minuti. Per attivare la modalità sleep, accendere la radio utilizzando il tasto on/off [4]. Poi premere e tenere premuto il tasto snooze/sleep [3] per 2 secondi. Questo attiverà la funzione di spegnimento automatico sleep. Sul display LCD verranno indicati alternativamente per 3 secondi i minuti rimanenti in modalità sleep e l'ora. Se la sveglia è stata impostata, il display LCD indicherà alternativamente per 3 secondi il tempo rimanente in modalità sleep e l'orario della sveglia. La funzione sleep può essere disattivata premendo e tenendo premuto il tasto snooze/sleep [3] per 2 secondi.

9. SINCRONIZZAZIONE AUTOMATICA

In rari casi, nell'orologio a palette potrebbero scattare simultaneamente due "palette" dei minuti oppure una "paletta" dei minuti potrebbe non scattare. La radiosveglia possiede una funzione di sincronizzazione automatica per correggere questi errori. Dopo che l'orologio digitale e l'orologio a palette sono stati sincronizzati manualmente (vedi sopra: impostazione e sincronizzazione dell'ora), l'orologio a palette viene automaticamente sincronizzato con l'orologio digitale ogni 24 ore (alle ore 0.00). Se l'orologio a palette avanza lentamente, l'orologio digitale riporterà automaticamente avanti il display a palette (fino a cinque scatti/minuti). Se l'orologio a palette avanza velocemente, l'orologio digitale riporterà automaticamente indietro il display a palette (fino a cinque scatti/minuti). La funzione di sveglia è controllata dall'orologio digitale e non è influenzata da un'eventuale incoerenza tra il display dell'orologio a palette e l'orologio digitale.

PER MIGLIORARE LA RICEZIONE

Ruotare l'unità orizzontalmente per una ricezione ottimale. Il dispositivo dispone di un'antenna integrata per la ricezione FM. Non posizionare l'unità in prossimità di apparecchi elettrici come TV, lettori DVD, ecc. al fine di evitare interferenze elettromagnetiche indesiderate.

Made in China

SPECIFICHE TECNICHE

Gamma di frequenza FM:	87,5 – 108 MHz
Formato dell'ora:	24 ore per EU/12 ore per il Nord America
Formato della sveglia:	24 ore per EU/12 ore per il Nord America
Batterie:	4 AA (non incluse)
Alimentazione:	CC 6,8 V
Consumo:	0,6 W

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.



Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento. Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

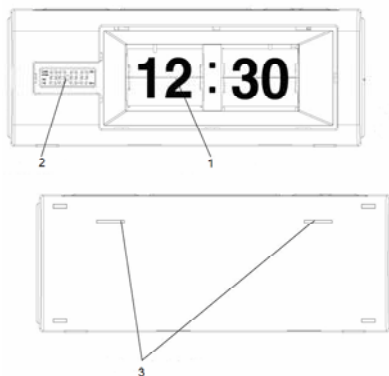
ESPAÑOL

CONTENIDOS DEL EMBALAJE

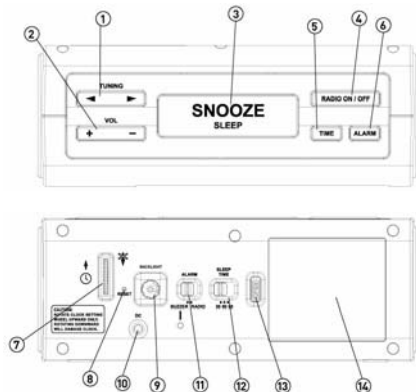
- 1 radio/alarma AM/FM con reloj giratorio
- 1 adaptador CA/CC
- 2 correas de protección para el mecanismo giratorio
- 1 manual

CARACTERÍSTICAS

- Reloj giratorio con alarma con repetición
- Radio FM
- Despertador con radio o pitido
- Función de desconexión automática
- Pilas de soporte para protección ante fallos eléctricos



- (1) Pantalla giratorio del reloj.
- (2) LCD del reloj digital
- (3) Correas de protección para el envío (quitar antes de utilizar el reloj)



IMPORTANTE: ASEGÚRESE DE QUITAR LAS CORREAS DE PROTECCIÓN DEL RELOJ GIRATORIO DE LA PARTE INFERIOR DEL RELOJ ANTES DE UTILIZAR LA RADIO.

Estas correas protegen el mecanismo giratorio durante el transporte. Manejar el reloj sin quitar las correas podría dañar el reloj.

1. INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Su reloj tiene pilas de refuerzo que mantendrán el reloj en funcionamiento durante los cortes de luz. La alimentación de seguridad utiliza 4 pilas AA alcalinas que harán funcionar el reloj durante 24 horas sin alimentación CA.

1. Presione el botón de apertura de la tapa de las pilas [13] y abra la tapa del compartimento de las pilas [14] en el lado inferior de la unidad.
2. Introduzca cuatro pilas AA alcalinas dentro del compartimento de las pilas, siguiendo las marcas de polaridad que se indican (+/-). **NO UTILICE PILAS RECARGABLES. Las pilas recargables se descargan después de unos meses y no son válidas para utilizar como alimentación de seguridad.**
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

2. CUÁNDO CAMBIAR LAS PILAS DE SEGURIDAD

Para probar la carga de las pilas, desenchufe el adaptador CA/CC para que se active el funcionamiento por pilas. Si el sonido de la radio es débil o distorsionado, cambie las pilas. Si el reloj giratorio va más lento o muestra una hora diferente a la que se muestra en la pantalla LCD del reloj digital, cambie las pilas. Nota: la función de luz nocturna no funcionará y la función "alarma a radio" cambiará automáticamente a "alarma con pitido" cuando no hay alimentación CA.

3. ALIMENTACIÓN

El reloj funciona por medio de un adaptador CA/CC. Enchufe la clavija CC del adaptador CA/CC en la alimentación CC en la clavija [10] en la parte trasera del producto y conéctela a su alimentación CA.



4. CONFIGURACIÓN Y SINCRONIZACIÓN DE LA HORA

1. Tanto el reloj giratorio [B] como el digital [A] están impulsados por un reloj de cuarzo electrónico incorporado. Configurar el reloj giratorio [B] requiere sincronizar la pantalla giratoria con la hora mostrada en la LCD.
2. Para configurar el reloj digital [A], presione y mantenga presionada la tecla hora [5] durante 3 segundos. Los dígitos de la hora parpadearán. Ajuste la hora presionando la tecla de sintonización ▲ ▼ [1]. Presione la tecla hora [5] para fijar la hora. Ajuste la hora presionando la tecla de sintonización ▲ ▼ [1]. Presione la tecla hora [5] para que el reloj comience a funcionar.
3. Para configurar el reloj giratorio, utilice la rueda de ajuste de la pantalla giratoria [15] en la parte trasera de la unidad para que la hora de la pantalla giratoria del reloj se corresponda con la hora en el reloj digital. **Gire solamente la rueda de ajuste de la pantalla giratoria [15] en la dirección indicada. Si gira la rueda en la dirección opuesta dañará de manera permanente el mecanismo del reloj.**

5. CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA

1. Presione y mantenga presionada la tecla de alarma [6] durante 3 segundos hasta que la pantalla LCD muestre "alarma" en el margen superior izquierdo y los dígitos de la hora estén parpadeando. Ajuste la hora presionando la tecla de sintonización ▲ ▼ [1]. Presione la tecla alarma [6] para fijar la hora. Ajuste la hora presionando la tecla de sintonización ▲ ▼ [1]. Presione la tecla alarma [6] para fijar los minutos. La pantalla LCD mostrará el icono "alarma" y la hora de la alarma en el margen superior izquierdo.
2. Si la alarma está configurada, la pantalla LCD mostrará la hora de la alarma. Presionando la tecla hora [5] se mostrará la hora en la pantalla LCD durante 5 segundos. Si la alarma no está configurada, la pantalla LCD mostrará la hora.
3. La alarma le puede despertar con la radio o con un pitido. Utilice el interruptor deslizante de modo de alarma [11] en la parte trasera para variar entre "alarma a repetición" o "alarma a radio".
4. Presione el botón de repetición si desea suspender la alarma durante 10 minutos.
5. Para "alarma a radio" la alarma se encenderá durante 5 minutos.
 - Presione la tecla alarma [6] para apagar la radio.
 - Presione la tecla repetición [3] para suspender la radio durante 10 minutos.
6. Para "alarma a repetición" la alarma se encenderá durante 1 minuto.
 - Presione la tecla alarma [6] para la repetición de alarma.
 - Presione la tecla repetición [3] para suspender la repetición durante 10 minutos.

6. ENCENDER LA LUZ NOCTURNA

Encienda la luz nocturna girando la perilla de la luz de fondo [9] en dirección de las agujas del reloj hasta alcanzar el brillo deseado. Cuando la perilla de control de la luz de fondo se gira completamente en dirección contraria a las agujas del reloj, la luz se apaga.

7. FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Presione el botón de encendido/apagado de la radio [4] para encenderla.
2. Seleccione una emisora FM utilizando la tecla de sintonización ◀ ▶ [1]. La frecuencia se mostrará en la pantalla LCD. Si la alarma está configurada, la pantalla LCD cambiará entre la hora de la alarma y la frecuencia de la radio cada 3 segundos.
3. Ajuste el volumen girando +/- en la tecla VOL [2]. El nivel de volumen se mostrará en la pantalla LCD durante 3 segundos después de haber realizado el ajuste.
4. Presione el botón de encendido/apagado de la radio [4] para apagarla.





8. MODO DE APAGADO AUTOMÁTICO

El modo de apagado automático hará que la radio funcione un determinado tiempo y se apague automáticamente. La duración del modo de apagado automático se configura utilizando el interruptor de tiempo [12] en la parte trasera de la unidad. Las opciones son 30, 60 o 90 minutos. Para activar el modo de apagado automático, primero encienda la radio utilizando la tecla de la radio [4]. Después, presione y mantenga presionada la tecla repetición/apagado automático [3] durante 2 segundos. Esto activará la función de apagado automático. La pantalla LCD cambiará cada 3 segundos mostrando los minutos que quedan en el modo de apagado automático y la hora. Si la alarma está configurada, la pantalla LCD alternará cada 3 segundos, mostrando el tiempo que queda para el apagado automático y la hora de la alarma. La función de apagado automático puede desconectarse presionando y manteniendo presionada la tecla repetición/apagado automático [3] durante 2 segundos.

9. SINCRONIZACIÓN AUTOMÁTICA

En algunos casos excepcionales, el reloj giratorio puede avanzar dos "tarjetas" de minuto simultáneamente o no avanzar una "tarjeta" de minuto. La radio reloj tiene una función de sincronización automática incorporada para corregir esto. Después de que se hayan sincronizado manualmente el reloj digital y el giratorio (ver arriba: cómo configurar y sincronizar la hora), el reloj giratorio se sincronizará automáticamente con el reloj digital cada 24 horas (a las 0:00 horas). Si el reloj giratorio está funcionando lento, el reloj digital avanzará automáticamente los giros (hasta 5 minutos/giros). Si el reloj giratorio está funcionando rápido, el reloj digital pospondrá automáticamente el movimiento giratorio (hasta 5 minutos/giros). La función de alarma está controlada por el reloj digital y no está afectada por ninguna inconsistencia entre la pantalla del reloj giratorio y el reloj digital.

CÓMO MEJORAR LA RECEPCIÓN

Gire la unidad horizontalmente para conseguir una recepción óptima. Se incluye una antena de bucle para la recepción FM en la unidad. No ponga la unidad cerca de electrodomésticos como TV, reproductores DVD, etc para evitar interferencias electromagnéticas no deseadas.

Made in China

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Frecuencia FM:	87.5 – 108 MHz
Formato del reloj	24 horas para la UE /12 horas para América del Norte
Formato de alarma:	24 horas para la UE /12 horas para América del Norte
Pilas:	4 AA (no incluidas)
Alimentación:	CC 6.8 V
Consumo de corriente:	0.6 W

Medidas de seguridad:



ATENCIÓN
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN
NO ABRIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.



General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

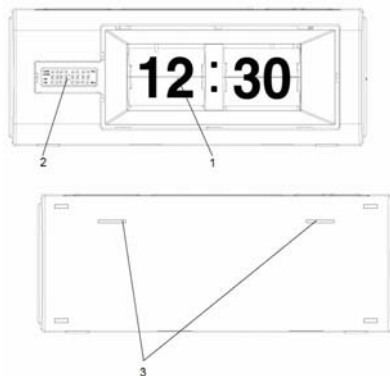
MAGYAR

A CSOMAG TARTALMA

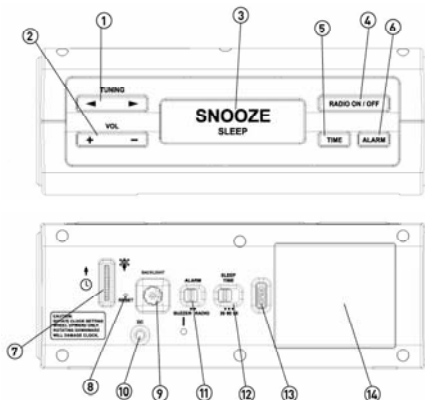
- 1 db. átfordulós FM rádiós ébresztőóra
- 1 db. hálózati adapter
- 2 db. védőcsík
- 1 db. használati útmutató

JELLEMZŐK

- Átfordulós óra szundi funkcióval ellátott ébresztővel
- FM rádió
- Ébresztőhang: rádió vagy csipogás
- Alvás funkció
- Tartalék elem áramkimaradás esetére



- (1) Átfordulós óra kijelzője
- (2) Digitális óra, LCD
- (3) Védőcsíkok (az óra használatbavétele előtt távolítsa el)



FONTOS: AZ ÓRA HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT NE FELEJTSE EL ELTÁVOLÍTANI A VÉDŐCSÍKOKAT.

Ezek a csíkok védik meg az órát a szállítás során. Ha az órát úgy próbálja meg használni, hogy előtte nem távolította el a védőcsíkokat, akkor az óra megsérülhet!

1. AZ ELEMEEK BEHELYEZÉSE

Az óra el van látva tartalék elemekkel, melyek áramkimaradás esetén biztosítják az óra üzemelését. Ez a tartalék energiaforrás 4 db. AA alkáli (ceruza-) elemből áll, amivel az óra kb. 24 órán át tud üzemelni.

1. Nyissa fel a készülék alján található elemtartó rekesz fedelét [14], a fedél nyitógombjának [13] megnyomásával.
2. Helyezzen be négy darab AA alkáli (ceruza-) elemet az elemtartó rekeszbe, ügyelve a helyes polaritásra (+/-). **ÚJRATÖLTETHŐ ELEMKEKET NE HASZNÁLJON!** Az újratölthető elemek néhány hónap után kisülnek, így alkalmatlanná válnak tartalék energiaforrásként való használatra.
3. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

2. A TARTALÉK ELEMEEK CSERÉJÉNEK IDEJE

A tartalék elemek telepíeszültségének ellenőrzéséhez húzza ki a hálózati adaptert, hogy a készülék átváltson a tartalék energiaforrásra. Ha a rádió halk, vagy torz a hangja, akkor cserélje ki az elemeket. Ha az átfordulós óra lelassul és rossz időt mutat, akkor cserélje ki az elemeket. Megjegyzés: ha a hálózati adapter nincs csatlakoztatva, akkor az éjszakai fény funkció nem működik, az „ébresztés rádióval” funkció pedig automatikusan átvált „ébresztés csipogóval” funkcióra.

3. TÁPFORRÁS

Az óra hálózati adatterről üzemel. Dugja be a hálózati adapter egyik végét a készülék hátulján található csatlakozóaljzatba [10], a másikat pedig a konnektorba.



4. AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA ÉS SZINKRONIZÁLÁSA

1. Mind az átfordulós órát [B], mind pedig a digitális órát [A] egy beépített, elektronikus kvarcóra vezérli. Az átfordulós óra [B] beállításához szinkronizálni kell az átfordulós kijelzőt az LCD-n látható idővel.
2. A digitális óra [A] beállításához tartsa nyomva 3 másodpercig az [5]-ös gombot. Az óra számjegye ekkor elkezd villogni. Állítsa be az órát a ◀▶ hangoló gombok [1] segítségével. Nyomja meg az idő gombot [5] az óra beállításához. Állítsa be a percet a ◀▶ hangoló gombok [1] segítségével. Nyomja meg az idő gombot [5] az óra beállításához és elindításához.
3. Az átfordulós óra beállításához nyomja meg a készülék hátulján lévő átfordulós kijelző beállító görgőt [15], hogy az átfordulós óra kijelzőjén ugyanaz az idő legyen látható, mint a digitális órán. **Az átfordulós kijelző beállító görgőt [15] csak a jelzett irányba forgassa! Ha a másik irányba forgatja azt, akkor az óra mechanizmusa végérvényesen elromlik!**

5. AZ ÉBRESZTŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Tartsa nyomva 3 másodpercig az ébresztő gombot [6], hogy az LCD-kijelzőn megjelenjen az „alarm” (ébresztő) felirat a bal felső sarokban és az óra számjegyei elkezdjenek villogni. Állítsa be az órát a ◀▶ hangoló gombok [1] segítségével. Nyomja meg az ébresztő gombot [6] az óra beállításához. Állítsa be a percet a ◀▶ hangoló gombok [1] segítségével. Nyomja meg az ébresztő gombot [6] a percek beállításához. Az LCD-kijelzőn megjelenik az „ébresztő” ikon és az ébresztési idő a bal felső sarokban.
2. Ha az ébresztő be van állítva, akkor az LCD-kijelzőn látható lesz az ébresztési idő. Ha megnyomja az idő gombot [5], akkor az LCD-kijelzőn 5 másodpercig megjelenik az idő. Ha az ébresztő nincs beállítva, akkor az LCD-kijelzőn az idő lesz látható.
3. Az ébresztő rádióval vagy csipogó hanggal tudja felébreszteni Önt. Használja a hátul lévő ébresztő üzemmód kapcsolót [11] az „ébresztés csipogóval” és az „ébresztés rádióval” üzemmódok közötti váltáshoz.
4. Nyomja meg a szundi gombot, ha szeretné elhalasztani az ébresztést 10 perccel.
5. Az „Ébresztés rádióval” opció esetén a rádió 5 perc elteltével kapcsol be újra.
 - Nyomja meg az ébresztő gombot [6] a rádió kikapcsolásához.
 - Nyomja meg a szundi gombot [3], ha a rádiót 10 percre szeretné lenémíteni.
6. „Ébresztés csipogóval” opció esetén a hang 1 perc elteltével kapcsol be újra.
 - Nyomja meg az ébresztő gombot [6] a csipogó hang kikapcsolásához.
 - Nyomja meg a szundi gombot [3], ha a csipogót 10 percre szeretné lenémíteni.

6. A VILÁGÍTÁS BEKAPCSOLÁSA

Az éjszakai fény bekapcsolásához tekerje el jobbra a fényerő gombot [9] a kívánt állásba. A fény kikapcsolásához tekerje el teljesen balra a fényerő gombot.

7. A RÁDIÓ HASZNÁLATA

1. Nyomja meg a rádió bekapszoló gombot [4] a rádió bekapszolásához.
2. Válasszon FM adót a ◀▶ hangoló gomb [1] segítségével. A frekvencia megjelenik az LCD-kijelzőn. Ha az ébresztő be van állítva, akkor az LCD-kijelzőn váltakozva jelenik meg az ébresztési idő és a rádió frekvenciája (3 másodperces váltásokkal).
3. Állítsa be a hangerőt a VOL gomb [2] +/- gombjaival. A hangerőszint 3 másodpercre megjelenik az LCD-kijelzőn a beállítás módosítása után.
4. Nyomja meg a rádió bekapszoló gombot [4] a rádió kikapcsolásához.

8. ALVÁS ÜZEMMÓD

Alvás üzemmódban a rádió automatikusan kikapcsol a beállított idő letelte után. Az alvás üzemmód idejét a készülék hátulján található alvás idő kapcsolóval [12] lehet beállítani. A lehetőségek: 30, 60 és





90 perc. Az alvás üzemmód bekapcsolásához először kapcsolja be a rádiót a bekapcsoló gomb [4] segítségével. Ezután tartsa nyomva 2 másodpercig a szundi/alvás gombot [3]. Ekkor az alvás funkció bekapcsol. Az LCD-n felváltva (3 másodperces váltásokkal) jelenik meg az alvás üzemmódig hátralévő idő, és az aktuális idő. Ha az ébresztő be van állítva, akkor az LCD-kijelző az alvás időből hátralévő időt és az ébresztési időt mutatja felváltva (3 másodperces váltásokkal). Az alvás funkció kikapcsolásához tartsa nyomva 2 másodpercig a szundi/alvás gombot [3].

9. AUTOMATIKUS SZINKRONIZÁLÁS

Nagy ritkán előfordulhat, hogy az átfordulós óra egyszerre 2 perc „lapot” fordít előre, vagy hogy az egyik perc „lapot” nem sikerül továbbfordítania. A rádiós óra ennek korrigálása céljából el van látva egy beépített automatikus szinkronizációs funkcióval. A digitális óra és az átfordulós óra manuális szinkronizálása után (lásd: az idő beállítása és szinkronizálása), az átfordulós óra automatikusan szinkronizálja magát a digitális órához 24 óránként (éjfélkor). Ha az átfordulós óra késik, akkor a digitális óra automatikusan továbblépteti az átfordulós kijelzőt (max. 5 átfordulás/perc). Ha az átfordulós óra siet, akkor a digitális óra automatikusan késlelteti az átfordulós kijelzőt (max. 5 átfordulás/perc). Az ébresztési funkciót a digitális óra szabályozza, és nincs rá hatással az átfordulós óra és a digitális óra közti eltérés.

JOGI NYILATKOZAT

A hardverkomponensek időnként változhatnak. A készülék beépített FM antennával van ellátva. Ezért a jelen dokumentumban szereplő utasítások, műszaki adatok és képek eltérhetnek a ténylegestől. A jelen útmutatóban ismertetett minden elem csupán illusztrációs célokat szolgál. Az útmutatóban szereplő leírások nem képezik jogi lépések alapját.

Származási hely: Kína

MŰSZAKI ADATOK

FM frekvencia:	87,5 – 108 MHz
Óra formátum:	24-órás (EU-ban)/12-órás (USA-ban)
Ébresztő formátum:	24-órás (EU-ban)/12-órás (USA-ban)
Elemek:	4 db. AA ceruzaelem (nincs mellékelve)
Hálózati forrás:	DC 6,8 V
Fogyasztás:	0,6 W

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteltetésben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.



Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

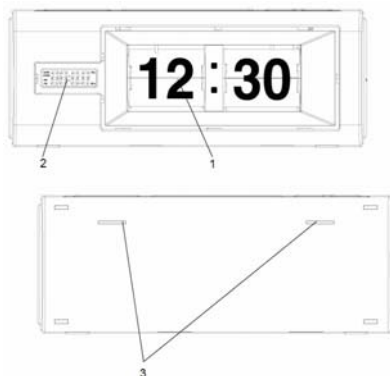
SUOMI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

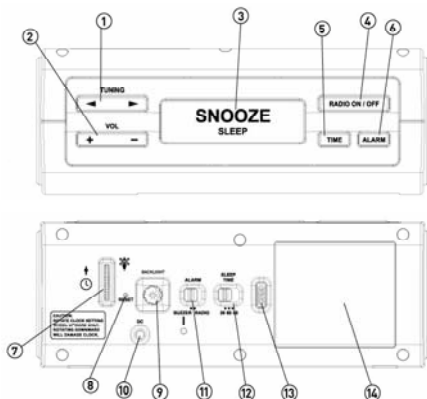
- 1x kalenterikello FM radio/hälytys
- 1x AC/DC-sovitin
- 2x Sivujen suojausnauhat
- 1x Käyttöohje

OMINAISUUDET

- Kalenterikello, jossa on torkkuherätys
- FM radio
- Radio- tai summeriherätys
- Lepotoiminto
- Varapariisot sähkökatkon varalta



- (1) Kalenterikellonäyttö
(2) Digitaalinen kello LCD
(3) Suojausnauhat kuljetusta varten
(poista ennen kellon käyttöä)



TÄRKEÄÄ: VARMISTA, ETTÄ POISTAT SIVUJEN SUOJAUSNAUHAT KELLON ALAOSASTA ENNEN KELLON KÄYTTÖÄ

Nauhat suojaavat kalenterimekanismia kuljetuksen aikana. Kellon käyttö poistamatta nauhoja vaurioittaa kelloa.

1. PARISTOJEN ASETTAMINEN

Kellossasi on varaparistot, jotka pitävät kellot käynnissä sähkökatkon jälkeen. Varavirtalähteenä toimivat 4x LR6 AA paristot, jotka pitävät kelloa käynnissä n. 24 tuntia ilman AC-virtaa.

1. Paina yksikön alapuolella olevaa pariston lokeron avauspainiketta [13] ja avaa pariston lokeron kansi [14].
2. Laita 4x AA alkaliparistoa paristolokeroon polariteettimerkintöjen (+/-) mukaisesti. **ÄLÄ KÄYTÄ UUELLEENLADATTAVIA PARISTOJA. Uudelleenladattavat paristot tyhjentyvät useiden kuukausien jälkeen eivätkä ne sovellu varavirtalähteeksi.**
3. Laita paristolokeron kansi paikalleen.

2. VARAPARISTOJEN VAIHTAMISEN AJANKOHTA

Paristojen jännitteen testaamiseksi, irrota AC/DC-sovitin pitääksesi laite käynnissä paristojen virralla. Jos radion ääni on heikko tai siinä on häiriöitä, vaihda paristot. Jos kalenterikello hidastuu ja näyttää eri aikaa kuin digitaalinen LCD-kello, vaihda paristot. Huomautus: yövalotoiminto ei toimi ja radiohälytystoiminto siirtyy automaattisesti summerihälytykseen, kun AC-virtaa ei ole.

3. VIRTALÄHDE

Kello toimii AC/DC-sovittimen avulla. Liitä AC/DC-sovittimen DC-liitin DC-virran sisään tuloliittimeen [10] tuotteen takaosassa ja yhdistä AC-lähde.

4. AJAN ASETTAMINEN JA SYNKRONOINTI

1. Sekä kalenterikello [B] että digitaalinen kello [A] toimivat sisäänrakennetun elektronisen kvartsikellon voimalla. Kalenterikellon [B] asettaminen vaatii kalenterinäytön synkronoinnin LCD-näytöllä olevan ajan kanssa.



2. Asettaaksesi digitaalikello [A] paina ja pidä aikapainiketta [5] painettuna 3 sekunnin ajan. Tuntinumerot vilkkuvat. Säädä tunti painamalla säätöpainiketta ◀▶ [1]. Paina aikapainiketta [5] asettaaksesi tunti. Säädä minuutit painamalla säätöpainiketta ◀▶ [1]. Paina aikapainiketta [5] asettaaksesi ja aloittaaksesi kello.
3. Asettaaksesi kalenterikello käytä näytön säätöratasta [15] laitteen takapuolella yhteensovittaaksesi kalenterikellon ja digitaalisen kellon ajat. **Käännä kalenterikellon näytön säätöratasta [15] vain osoitettuun suuntaan. Rattaan kääntäminen vääristää suuntaan vaurioittaa pysyvästi kellomekanismia.**

5. HÄLYTYKSEN ASETTAMINEN

1. Paina ja pidä painettuna hälytyspainiketta [6] 3 sekunnin ajan kunnes LCD-näytöllä näkyy "alarm" ja sen vasemmassa yläkulmassa vilkkuvat tuntinumerot. Säädä tunti painamalla säätöpainiketta ◀▶ [1]. Paina hälytyspainiketta [6] asettaaksesi tunti. Säädä minuutit painamalla säätöpainiketta ◀▶ [1]. Paina hälytyspainiketta [6] asettaaksesi minuutit. LCD-näytön vasemmassa yläkulmassa näkyy kuvake "alarm" ja hälytysaika.
2. Jos hälytys on asetettu, LCD-näytöllä näkyy hälytysaika. Aikapainikkeen [5] painaminen näyttää kellon LCD-näytöllä 5 sekunnin ajan. Jos hälytystä ei ole asetettu, LCD-näytöllä näkyy aika.
3. Voit käyttää joko radio- tai summeriherätystä. Käytä herätystilan liukupainiketta [11] siirtyäksesi summeriherätykseen (alarm to buzzer) tai radioherätykseen (alarm to radio).
4. Paina torkkupainiketta, jos haluat kellon herättävän 10 min. myöhemmin.
5. Radioherätystilassa radio on päällä 5 min. ajan.
 - Paina herätyspainiketta [6] kytkeäksesi radio pois päältä.
 - Paina torkkupainiketta [3] asettaaksesi radion käynnistyminen 10 minuuttia myöhemmin.
6. Summeriherätystilassa summeri soi yhden minuutin ajan.
 - Paina herätyspainiketta [6] kytkeäksesi summeri pois päältä.
 - Paina torkkupainiketta [3] asettaaksesi summerin soiminen 10 minuuttia myöhemmin.

6. YÖVALON KYTKEMINEN PÄÄLLE

Kytke valo päälle kääntämällä taustavalon himmenninappulaa [9] halutun kirkkauden saavuttamiseksi. Kun taustavalon himmenninappula on käännetty kokonaan vastapäivään, valo on kytketty pois päältä.

7. RADION KÄYTTÖ

1. Paina radion on/off -kytkintä [4] kytkeäksesi radio päälle.
2. Valitse FM-asema käyttämällä säätöpainiketta ◀▶ [1]. Taajuus ilmestyy LCD-näytölle. Jos hälytys on asetettu, LCD-näyttö näyttää vuorotellen hälytysaikaa ja radiotaajuutta 3 sekunnin välein.
3. Säädä äänenvoimakkuus kääntämällä painiketta +/- VOL-painikkeesta [2]. Äänenvoimakkuuden taso näkyy LCD-näytöllä kolmen sekunnin ajan säätämisen jälkeen.
4. Paina radion on/off -kytkintä [4] kytkeäksesi radio pois päältä.

8. LEPOTILA

Lepotilassa radiota soitetaan asetetun ajan verran ja sitten radio automaattisesti kytkeytyy pois päältä. Lepotilan pituus asetetaan käyttämällä lepoaikakytkintä [12] yksikön takaosassa. Vaihtoehdot ovat 30, 60 tai 90 min. Lepotila aktivoidaan kytkemällä ensin radio päälle on/off-painikkeesta [4]. Paina sitten ja pidä painettuna painiketta snooze/sleep [3] 2 sekunnin ajan. Tämä aktivoi lepotoiminnon. LCD-näyttö vaihtelee 3 minuutin ajan näyttäen vuorotellen lepoajan jäljellä olevat minuutit ja nykyisen ajan. Jos hälytys on kytketty päälle, LCD näyttö vaihtelee 3 sekunnin ajan näyttäen vuorotellen jäljellä olevan lepoajan ja herätysajan. Lepotoiminto voidaan lopettaa painamalla ja pitämällä painettuna painiketta snooze/sleep [3] 2 sekunnin ajan.





9. AUTOMAATTINEN SYNKRONOINTI

Joskus harvoin kalenterikello saattaa vaihtaa muutaman minuutti "sivun" saman aikaan tai jättää minuutti "sivun" kääntämättä. Kelloradiossa on automaattinen sisäänrakennettu synkronointitoiminto, joka korjaa tämän. Kun digitaalinen ja kalenterikello on manuaalisesti synkronoitu (ks. ylhäällä: ajan asettaminen ja synkronointi) kalenterikello synkronoituu automaattisesti digitaalisen kellon mukaan joka 24. tunti (klo 0.00). Jos kalenterikello on hidas, digitaalinen kello automaattisesti nopeuttaa sivujen näyttöä (maks. 5 kääntöä minuutissa). Jos kalenterikello on liian nopea, digitaalinen kello automaattisesti hidastaa sivujen näyttöä (maksimissaan 5 kääntöä minuutissa). Digitaalinen kello hallitsee herätystoimintoa ja kalenterikellon ja digitaalisen kellon eri ajat eivät vaikuta siihen.

VASTAANOTON PARANTAMINEN

Käännä yksikköä vaakatasossa saadaksesi optimaalisen vastaanoton. FM-vastaanottoa varten on sisäänrakennettu kehäantenni. Vältäaksesi elektromagneettisia häiriöitä älä aseta yksikköä elektronisten laitteiden, kuten TV:n, DVD-soitinten jne. lähelle.
Valmistettu Kiinassa

TEKNISET TIEDOT

FM-taajuus:	87,5 – 108 MHz
Kellon tyyppi:	24 tuntia EU:ssa / 12 tuntia Pohjois-Amerikassa
Häilytyksen tyyppi:	24 tuntia EU:ssa / 12 tuntia Pohjois-Amerikassa
Paristot:	4 AA (eivät sisälly laitteeseen)
Virtalähde:	DC 6,8 V
Virrankulutus:	0,6 W

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.



Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

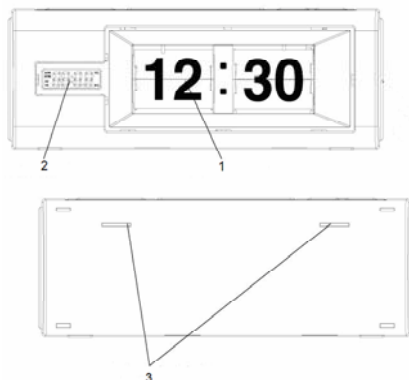


Paketets innehåll:

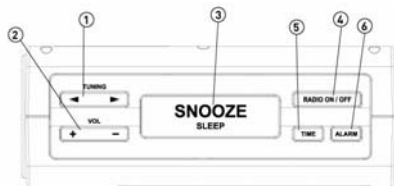
- 1 st. flippklocka med FM-radio och alarm
- 1 st. AC/DC-adapter
- 2 st. flippskyddsremсор
- 1 st. bruksanvisning

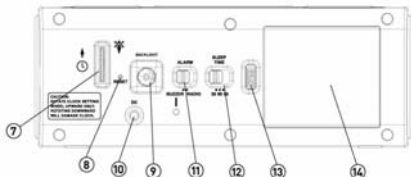
Funktioner

- Flippklocka med snooze-alarm (repetitionsväckning)
- FM-radio
- Vakna till radio eller summerton
- Automatisk fränkopplingsfunktion
- Reservbatterier för skydd mot strömbrott



- (1) Flippklocksskärm
 (2) Digital LCD-klocka
 (3) Skyddsremсор för frakten
 (borttages innan klockan tas i bruk)





VIKTIGT: Var säker på att skyddsremarna som förhindrar vändning har avlägsnats från klockans undersida innan den tas i bruk.

Dessa remor skyddar vändmekanismen under transport. Användning av klockan utan att ha avlägsnat remarna kommer att skada den.

1. Installation av batterierna

Din klocka har batteribackup som reservkraft vilket håller klockan igång under ett strömbavbrott. Reservströmkällan använder 4 x AA alkaliska batterier vilket håller klockan igång i ungefär 24 timmar utan nätström.

1. Tryck ned frikopplingsknappen för batterilocket [13] på enhetens undersida och öppna batterilocket [14].
2. Sätt i 4 x AA alkaliska batterier i batterifacket med rätt polaritet (+/-) enligt markeringarna.

Använd inte uppladdningsbara batterier! Uppladdningsbara batterier urladdas efter ett par månader och är ej lämpliga att använda som reservkraft.

3. Sätt tillbaka batterilocket.

2. När det är lämpligt att byta ut reservbatterierna

För att testa hur mycket ström som finns kvar i reservbatterierna, dra ur kontakten till AC/DC-adaptorn för att påbörja batteribackup. Om radions ljud är svagt eller förvrängt, byt ut batterierna. Om flippklockan saktar ner och visar en annan tid än tiden som visas på den digitala klock-LCD:n, byt ut batterierna. Observera: nattljusfunktionen fungerar inte och funktionen radioalarm kommer automatiskt att ändras till summertonsalarm när det inte finns någon nätström tillkopplad.

3. Nätaggregat

Klockan drivs med en AC/DC-adapter. Sätt i AC/DC-adapters DC-kontakt i inuttaget för DC-ström [10] på produktens baksida och anslut till AC-strömförsörjningen.

4. Inställning och synkronisering av tiden

1. Både flippklockan [B] och den digitala klockan [A] drivs av ett inbyggt elektroniskt kvartsur. För att ställa flippklockan [B] är det nödvändigt att synkronisera flippskärmen med tiden som visas på LCD-skärmen.
2. För att ställa in digitalklockan [A], tryck ned knappen Time (tid) [5] och håll den intryckt i 3 sekunder. Timsiffrorna kommer att blinka. Justera timmen genom att trycka på inställningsknappen ◀▶ [1]. Tryck på knappen Time (tid) [5] för att ställa in timme. Justera minuterna genom att trycka på inställningsknappen ◀▶ [1]. Tryck på knappen Time (tid) [5] för att ställa klockan och starta den.
3. För att ställa flippklockan, använd justeringsratten för flippskärmen [15] på enhetens baksida för att synkronisera tiden som visas på flippklockans skärm med digitalklockans tid. **Vrid endast justeringsratten för flippskärmen [15] i den riktning som anges. Om du vrider ratten i motsatt riktning kommer detta att permanent skada klockmekanismen.**



5. INSTÄLLNING AV ALARMET

1. Tryck ned knappen Alarm [6] och håll den intryckt i 3 sekunder tills LCD-skärmen visar "Alarm" i övre vänstra hörnet och timsiffrorna blinkar. Justera timmen genom att trycka på inställningsknappen ◀▶ [1]. Tryck på knappen Alarm [6] för att ställa in timmen. Justera minuterna genom att trycka på inställningsknappen ◀▶ [1]. Tryck på knappen Alarm [6] för att ställa in minuterna. LCD-skärmen kommer att visa alarmikonen och alarmtiden i övre vänstra hörnet.
2. Om alarm har ställts in kommer LCD-skärmen att visa alarmtiden. Genom att trycka på knappen Time (tid) [5] visas tiden på LCD-skärmen i 5 sekunder. Om alarm inte har ställts in kommer LCD-skärmen att visa tiden.
3. Alarmet kan väcka dig med antingen radio eller summerton. Använd skjutreglaget för alarmläge [11] på baksidan för att växla mellan summertonsalarm och radioalarm.
4. Tryck på knappen Snooze (repetitionsväckning) om du vill skjuta upp väckningen med 10 minuter.
5. För radioalarm kommer radion att vara påslagen i 5 minuter.
 - Tryck på knappen Alarm [6] för att slå av radion.
 - Tryck på knappen Snooze (repetitionsväckning) [3] för att skjuta upp väckning till radio i 10 minuter.
6. För summertonsalarm kommer summerljudet att ljuda i 1 minut.
 - Tryck på knappen Alarm [6] för att slå av summertonen.
 - Tryck på knappen Snooze (repetitionsväckning) [3] för att skjuta upp väckning till summerton i 10 minuter.

6. Påslagning av nattlampan

Slå på nattlampan genom att vrida inställningsratten för bakgrundsljus [9] medurs till dess att önskad ljusstyrka erhålles. När inställningsratten för bakgrundsljus har vridits moturs så långt det går slås ljuset av.

7. Hur man använder radion

1. För att slå på radion, tryck på av/på-knappen Radio [4].
2. Välj en FM-station genom att använda inställningsknappen ◀▶ [1]. Vald frekvens kommer att visas på LCD-skärmen. Om alarm har ställts in kommer LCD-skärmen att växla mellan visning av alarmtid och visning av radiofrekvens var tredje sekund.
3. Justera volymen genom att trycka på +/- på knappen VOL (volym) [2]. Inställd volymnivå kommer att visas på LCD-skärmen i 3 sekunder efter att inställningen har gjorts.
4. Tryck på radions på/av-knapp [4] igen för att slå av den.

8. Automatiskt fränkopplingsläge

När automatiskt fränkopplingsläge är inställt kommer radion att vara påslagen under den inställda tiden och därefter automatiskt slås av. Tid för automatiskt fränkopplingsläge ställs in genom att använda reglaget Sleep time (tid för automatisk fränkoppling) [12] på enhetens baksida. Alternativen är 30, 60 eller 90 minuter. För att aktivera automatiskt fränkopplingsläge, slå först på radion genom att använda knappen Radio on/off (radio på/av) [4]. Tryck därefter på knappen Snooze/sleep (repetitionsväckning/fränkoppling) [3] och håll den intryckt i 2 sekunder. Detta kommer att aktivera den automatiska fränkopplingsfunktionen. LCD-skärmen kommer att visa antal minuter som återstår för automatiskt fränkopplingsläge samt tid var tredje sekund. Om alarm har ställts in kommer LCD-skärmen att visa tid som återstår för automatiskt fränkopplingsläge samt alarmtid. var tredje sekund. Den automatiska fränkopplingsfunktionen kan avslutas genom att trycka på knappen Snooze/Sleep (repetitionsväckning/fränkoppling) [3] och hålla den intryckt i 2 sekunder.





9. Automatisk synkronisering

I undantagsfall kan flippklockan eventuellt flytta fram två minutkort samtidigt eller misslyckas med att flytta fram ett minutkort. Klockradion har inbyggd automatisk synkroniseringsfunktion för att korrigera detta. Efter att den digitala klockan och flippklockan har synkroniserats manuellt (se ovan: Inställning och synkronisering av tiden) kommer flippklockan automatiskt att synkroniseras med den digitala klockan varje dygn (vid klockslaget 0.00). Om flippklockan går för långsamt kommer digitalklockan automatiskt att flytta fram vändningarna/minuterna på flippskärmen (upp till fem vändningar/minuter). Om flippklockan går för snabbt kommer digitalklockan automatiskt att skjuta upp förflyttning av vändningar (upp till fem vändningar/minuter). Alarmfunktionen kontrolleras av digitalklockan och påverkas inte av eventuell bristande överensstämmelse mellan flippklockans skärm och digitalklockan.

Förbättring av mottagningen

Rotera enheten horisontellt för bästa möjliga mottagning. En ramantenn för FM-mottagning är inbyggd i enheten. Placera inte enheten i närheten av elektriska apparater som till exempel tv-apparater, dvd-spelare osv. för att undvika oönskade elektromagnetiska störningar.

Tillverkad i Kina

Tekniska specifikationer:

FM-frekvens:	87,5–108 MHz
Klockformat:	24-timmars klockformat för EU/12-timmars klockformat för Nordamerika.
Alarmformat:	24-timmars klockformat för EU/12-timmars klockformat för Nordamerika.
Batterier:	4 AA (ingår ej)
Strömkälla:	DC 6,8 V
Energiförbrukning:	0,6 W

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

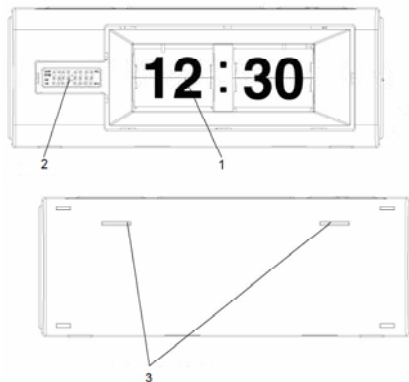


OBSAH BALENÍ

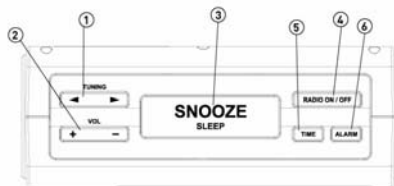
- 1x rádio FM s alarmem a překlápěcími hodinami
- 1x napájecí adaptér AC/DC
- 2x ochranný proužek proti překlápění
- 1x návod k obsluze

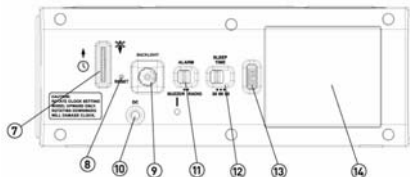
VLASTNOSTI

- Překlápěcí hodiny s alarmem s opakovaným buzením
- Rádio FM
- Buzení rádiem nebo bzučákem
- Funkce sleep
- Záložní baterie na ochranu před výpadkem napájení



- (1) Hodiny s překlápěcím displejem
 (2) Digitální hodiny s LCD
 (3) Převrácené ochranné proužky
 (před použitím hodin odstraňte)





DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SEJMĚTE ZE SPODNÍ ČÁSTI HODIN OCHRANNÉ PROUŽKY PROTI PŘEKLÁPĚNÍ.

Tyto proužky chrání překlápěcí mechanismus během přepravy. Spuštění hodin bez odstranění proužků je poškození.

1. INSTALACE BATERIÍ

Vaše hodiny mají bateriovou zálohu, která udrží hodiny v chodu během výpadku napájení. Záložní napájení používá 4 alkalické baterie AA, což udrží hodiny v provozu přibližně 24 hodin bez napájení AC.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko krytu baterií [13] a otevřete dvířka přihrádky pro baterie [14] na spodní straně přístroje.
2. Vložte 4 alkalické baterie AA do přihrádky pro baterie a respektujte zobrazená označení polaritu (+/-). **NEPOUŽÍVEJTE DOBÍJEJÍCÍ BATERIE. Dobíjecí baterie se vybíjí po několika měsících a nejsou vhodné pro použití jako záložní napájení.**
3. Vraťte kryt přihrádky pro baterie zpět.

2. KDY VYMĚNIT ZÁLOŽNÍ BATERIE

Pro otestování energie v záložních bateriích odpojte napájecí adaptér AC/DC pro aktivaci bateriové zálohy. Je-li zvuk rádia slabý nebo zkrácený, vyměňte baterie. Zpomalují-li se překlápěcí hodiny a ukazují jiný čas, než se zobrazuje na LCD digitálních hodin, vyměňte baterie. Poznámka: chybí-li napájení AC, funkce nočního osvětlení nebude fungovat a funkce "buzení rádiem" se automaticky přepne na "buzení bzučákem".

3. ZDROJ NAPÁJENÍ

Hodiny jsou poháněny napájecím adaptérem AC/DC. Zapojte konektor DC napájecího adaptéru AC/DC do zdířky pro přívod napájení DC [10] na zadní straně výrobku a zapojte napájecí adaptér do zásuvky.

4. NASTAVENÍ A SYNCHRONIZACE ČASU

1. Překlápěcí hodiny [B] i digitální hodiny [A] jsou řízeny zabudovanými elektronickými krystalovými hodinami. Nastavení překlápěcích hodin [B] vyžaduje synchronizaci překlápěcího displeje s časem zobrazeným na LCD.
2. Pro nastavení digitálních hodin [A] stiskněte a podržte tlačítko času [5] po dobu 3 sekund. Číslice hodin budou blikat. Nastavte hodiny stisknutím tlačítka ladění ◀▶ [1]. Pro nastavení hodin stiskněte tlačítko času [5]. Nastavte minuty stisknutím tlačítka ladění ◀▶ [1]. Pro nastavení a spuštění hodin stiskněte tlačítko času [5].
3. Pro nastavení překlápěcích hodin použijte kolečko pro nastavení překlápěcího displeje [15] na zadní straně přístroje ke sladění času na překlápěcích hodinách s digitálními hodinami.
Otáčejte kolečkem pro nastavení překlápěcího displeje [15] pouze ve vyznačeném směru. Otáčení kolečka v opačném směru trvale poškodí mechanismus hodin.



5. NASTAVENÍ ALARMU

1. Stiskněte a podržte tlačítko alarmu [6] po dobu 3 sekund, dokud se na LCD displeji v jeho horním levém rohu nezobrazí "alarm" a číslice hodin neblíkají. Nastavte hodiny stisknutím tlačítka ladění ◀▶ [1]. Pro nastavení hodin stiskněte tlačítko alarmu [6]. Nastavte minuty stisknutím tlačítka ladění ▶▶ [1]. Pro nastavení minut stiskněte tlačítko alarmu [6]. LCD displej zobrazí ikonu "alarm" a čas alarmu v horním levém rohu.
2. Je-li nastavený alarm, zobrazí LCD displej čas alarmu. Stisknutím tlačítka času [5] se na LCD na 5 sekund zobrazí čas. Není-li nastavený alarm, zobrazí LCD displej čas.
3. Alarm vás může vzbudit buď pomocí rádia nebo bzučáku. Použijte posuvný přepínač režimu alarmu [11] na zadní straně pro přepínání mezi "buzením bzučákem" a "buzením rádiem".
4. Přejete-li si buzení odložit o 10 minut, stiskněte tlačítko snooze.
5. V případě "buzení rádiem" se rádio spustí na 5 minut.
 - Pro vypnutí rádia stiskněte tlačítko alarmu [6].
 - Pro odložení spuštění rádia o 10 minut stiskněte tlačítko snooze [3].
6. V případě "buzení bzučákem" se bzučák spustí na 1 minutu.
 - Pro vypnutí bzučáku stiskněte tlačítko alarmu [6].
 - Pro odložení spuštění bzučáku o 10 minut stiskněte tlačítko snooze [3].

6. ZAPNUTÍ NOČNÍHO OSVĚTLENÍ

Zapněte noční osvětlení otočením knoflíku regulace podsvícení [9] ve směru pohybu hodinových ručiček na požadovaný jas. Při úplném otočení knoflíku regulace podsvícení proti směru pohybu hodinových ručiček je světlo vypnuté.

7. PROVOZ RÁDIA

1. Zapněte rádio stisknutím tlačítka zap/vyp [4].
2. Zvolte stanici FM použitím tlačítka ladění ◀▶ [1]. Frekvence se zobrazí na LCD displeji. Je-li nastavený alarm, zobrazí LCD displej střídavě každé 3 sekundy čas alarmu a rozhlasovou frekvenci.
3. Nastavte hlasitost +/- pomocí tlačítka VOL [2]. Úroveň hlasitosti se zobrazí na LCD displeji na dobu 3 sekund po provedení nastavení.
4. Pro vypnutí rádia stiskněte znovu tlačítko zap/vyp [4].

8. REŽIM SLEEP

V režimu sleep bude rádio hrát po nastavenou dobu a poté se automaticky vypne. Doba trvání režimu sleep se nastaví pomocí přepínače doby automatického vypnutí [12] na zadní straně přístroje. Možnosti jsou 30, 60 nebo 90 minut. Pro aktivaci režimu sleep nejprve zapněte rádio použitím tlačítka zap/vyp [4]. Poté stiskněte a podržte tlačítko snooze/sleep [3] po dobu 2 sekund. Tím se aktivuje funkce sleep. Displej LCD bude každé 3 sekundy střídavě zobrazovat zbývající minuty v režimu sleep a čas. Je-li nastavený alarm, bude displej LCD střídavě každé 3 sekundy zobrazovat zbývající čas do automatického vypnutí a čas alarmu. Funkci sleep lze ukončit stisknutím a podržením tlačítka snooze/sleep [3] po dobu 2 sekund.

9. AUTOMATICKÁ SYNCHRONIZACE

Ve vzácných případech mohou překlápěcí hodiny pokročit o dvě minutové 'karty' najednou nebo o minutovou 'kartu' nepokročí. Rádio s hodinami má pro nápravu tohoto stavu vestavěnou funkci automatické synchronizace. Poté, co byly digitální hodiny a překlápěcí hodiny synchronizovány ručně (viz výše: nastavení a synchronizace času), se překlápěcí hodiny synchronizují s digitálními hodinami každých 24 hodin (v 0.00 hod.). Jdou-li překlápěcí hodiny pomalu, digitální hodiny automaticky posunou překlápěcí displej vpřed (až pět překlopení/minut). Jdou-li překlápěcí hodiny rychle, digitální





hodiny automaticky odloží překlápění (až pět překlopení/minut). Funkce alarmu je řízena digitálními hodinami a není ovlivněna nesrovnalostí mezi zobrazením překlápěcích hodin a digitálními hodinami.

ZLEPŠENÍ PŘÍJMU

Otáčejte přístrojem ve vodorovném směru pro dosažení optimálního příjmu. V přístroji je pro příjem FM zabudovaná smyčková anténa. Nepokládejte přístroj do blízkosti elektrických spotřebičů, jako jsou TV, přehrávače DVD apod., abyste zamezili nežádoucím elektromagnetickým interferencím.

Vyrobeno v Číně

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Frekvence FM: 87,5 – 108 MHz

Formát hodin: 24 hodin pro EU/12 hodin pro Severní Ameriku

Formát alarmu: 24 hodin pro EU/12 hodin pro Severní Ameriku

Baterie: 4 AA (nejsou součástí dodávky)

Zdroj napájení: DC 6,8 V

Příkon: 0,6 W

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

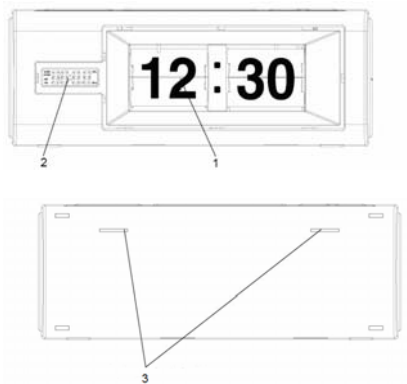
CONȚINUTUL SETULUI

- 1x Ceas cu plăcuțe și radio FM/alarmă
- 1x adaptor CA / CC
- 2x benzi protecție plăcuțe oră
- 1x Manual



CARACTERISTICI

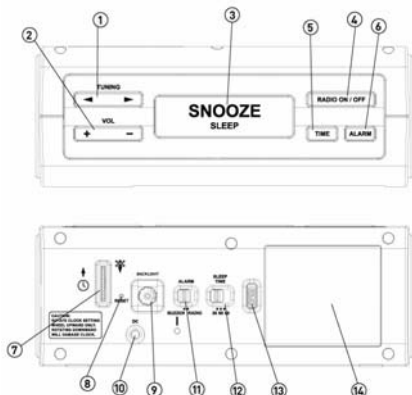
- Ceas cu plăcuțe oră și cu alarmă cu tasta de întrerupere
- Radio FM
- Alarmă de trezire prin pornirea radioului sau declanșarea semnalului de alarmă
- Funcție sleep
- Baterii de rezervă pentru protecția împotriva întreruperilor de furnizare a curentului



(1) Afișaj ceas cu plăcuțe oră

(2) LCD pentru ceasul digital

(3) Benzi de protecție transport (a se îndepărta anterior utilizării ceasului)





IMPORTANT: ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI ÎNDEPĂRTAT BENZILE DE PROTECȚIE PLĂCUȚE ORĂ DIN PARTEA INFERIOARĂ A CEASULUI ANTERIOR UTILIZĂRII APARATULUI.

Aceste benzi protejează mecanismul plăcuțelor pentru afișarea orei în timpul transportului aparatului. Funcționarea ceasului fără îndepărtarea benzilor va conduce la defectarea acestuia.

1. MONTAREA BATERIEI

Ceasul dvs. are un sistem de rezervă cu baterii care va menține ceasul funcțional în timpul unei întreruperi a furnizării curentului. Alimentarea cu curent de rezervă utilizează 4 baterii AA alcaline care vor menține ceasul funcțional timp de 24 de ore fără curent CA.

1. Apăsăți butonul de deblocare de pe capacul bateriilor [13] și deschideți ușița compartimentului bateriilor [14] din partea inferioară a unității.
2. Introduceți 4 baterii AA alcaline în compartimentul pentru baterii prin respectarea marcajelor de polaritate (+/-) indicate. **NU UTILIZAȚI BATERII REÎNCĂRCABILE. Bateriile reîncărcabile se descarcă după câteva luni și acestea nu sunt adecvate utilizării ca sursă de curent de rezervă.**
3. Puneți la loc capacul compartimentului de baterii.

2. CÂND TREBUIE ÎNLOCUITE BATERIILE DE REZERVĂ

Pentru a testa energia din bateriile de rezervă, deconectați adaptorul CA / CC pentru a porni alimentarea cu curent din bateriile de rezervă. Dacă sunetul radioului este slab sau distorsionat, înlocuiți bateriile. Dacă ceasul cu plăcuțe pentru afișarea orei este încetinit și indică o altă oră decât cea de pe LCD-ul ceasului digital, înlocuiți bateriile. Atenție: în timpul nopții, funcția de iluminare nu va funcționa și funcția "alarm to radio" (alarmă prin pornirea radioului) se va modifica automat în "alarm to buzzer" (alarmă prin declanșarea semnalului de alarmă) atunci când nu este prezentă alimentarea cu curent CA.

3. ALIMENTAREA CU CURENT

Ceasul funcționează cu ajutorul unui adaptor CA / CC. Conectați mufa CC a adaptorului CA / CC în fișa pentru curent CC [10] de pe spatele unității și conectați aparatul la alimentarea dvs. cu curent CA.

4. SETAREA ȘI SINCRONIZAREA OREI

1. Ceasul cu plăcuțe pentru oră [B] și ceasul digital [A] sunt activate de un ceas cu cuarț electronic încorporat. Setarea ceasului cu plăcuțe pentru oră [B] necesită sincronizarea afișajului cu plăcuțe cu ora indicată pe LCD.
 2. Pentru a seta ceasul digital [A], apăsați și țineți apăsată tasta pentru oră [5] timp de 3 secunde. Cifrele pentru indicarea orei se vor aprinde intermitent. Reglați ora prin apăsarea butonului de setare ◀▶ [1]. Apăsăți tasta pentru oră [5] pentru a seta ora. Reglați minutele prin apăsarea butonului de setare ◀▶ [1]. Apăsăți tasta pentru oră [5] pentru a seta și porni ceasul.
 3. Pentru a seta ceasul cu plăcuțe, utilizați roțița de reglare afișaj cu plăcuțe [15] din spatele aparatului pentru a sincroniza ora afișajului ceasului cu plăcuțe cu cea a ceasului digital.
- Doar întoarceți roțița de reglare afișaj cu plăcuțe [15] în direcția indicată.**

Dacă întoarceți roțița în sens invers, mecanismul ceasului se va defecta definitiv.

5. SETAREA ALARMEI

1. Apăsăți și țineți apăsată tasta pentru alarmă [6] timp de 3 secunde până când afișajul LCD indică "alarm" (alarmă) în colțul său superior stânga și cifrele pentru oră se aprind intermitent. Reglați ora prin apăsarea butonului de setare ◀▶ [1]. Apăsăți tasta pentru alarmă [6] pentru a seta ora. Reglați minutele prin apăsarea tastei de setare ◀▶ [1]. Apăsăți tasta pentru alarmă [6] pentru a seta minutele. Afișajul LCD va indica o iconă "alarm" (alarmă) și ora alarmei în colțul său superior stânga.





2. Dacă alarma este setată, afișajul LCD va indica ora alarmei. Apăsarea tastei pentru oră [5] va determina afișarea orei pe LCD timp de 5 secunde. Dacă alarma nu este setată, LCD-ul va indica ora.
3. Alarma vă poate trezi prin pornirea radioului sau prin declanșarea semnalului de alarmă. Utilizați întrerupătorul glisant al modului alarmă [11] de pe spatele aparatului. Acesta poate fi setat la "alarm to buzzer" (alarmă prin declanșarea semnalului de alarmă) și "alarm to radio" (alarmă prin pornirea radioului).
4. Apăsați butonul de întrerupere alarmă dacă doriți să întrerupeți alarmă timp de 10 minute, după care ea se va repeta.
5. Pentru "alarm to radio" (alarmă prin pornirea radioului), radioul se va porni pentru 5 minute.
 - Apăsați tasta alarmei [6] pentru a închide radioul.
 - Apăsați tasta de întrerupere [3] pentru a întrerupe radioul timp de 10 minute.
6. Pentru "alarm to buzzer" (alarmă prin declanșarea semnalului de alarmă), sunetul semnalului de alarmă se va porni timp de 1 minut.
 - Apăsați tasta alarmei [6] pentru a opri semnalul de alarmă.
 - Apăsați tasta de întrerupere [3] pentru a întrerupe semnalul de alarmă timp de 10 minute.

6. OPRIREA LUMINII DE NOAPTE

Porniți lumina de noapte prin rotirea butonului din spatele aparatului pentru diminuarea luminii [9], în sensul acelor de ceasornic, pentru a ajunge la luminozitatea dorită. Atunci când butonul de diminuare a luminii din spatele aparatului este întors în totalitate în sensul invers acelor de ceasornic, lumina este oprită.

7. UTILIZAREA RADIOULUI

1. Apăsați butonul de pornire / oprire radio [4] pentru a-l porni.
2. Alegeți un post de radio FM prin utilizarea butonului de setare ◀▶ [1]. Frecvența va fi indicată pe afișajul LCD. Dacă alarma este setată, afișajul LCD va alterna între ora alarmei și frecvența radio la fiecare 3 secunde.
3. Reglați volumul prin apăsarea +/- de pe tasta VOL [2]. Nivelul volumului va fi indicat pe afișajul LCD timp de 3 secunde după ce are loc reglarea.
4. Apăsați butonul de pornire / oprire radio [4] din nou pentru a opri radioul.

8. MODUL SLEEP

Modul sleep va porni radioul pentru o perioadă de timp setată și apoi îl va opri automat. Durata modului sleep este setată prin utilizarea întrerupătorului pentru timpul sleep [12] de pe spatele aparatului. Opțiunile care pot fi selectate sunt 30, 60 sau 90 minute. Pentru a activa modul sleep, mai întâi porniți radioul prin utilizarea tastei pornit / oprit [4]. Apoi apăsați și țineți apăsată tasta întrerupere / sleep [3] timp de 2 secunde. Aceasta va activa funcția sleep. Afișajul LCD va alterna timp de 3 secunde indicând minutele rămase din modul sleep și ora. Dacă este setată alarma, afișajul LCD va alterna timp de 3 secunde indicând minutele rămase din modul sleep și ora alarmei. Funcția sleep poate fi oprită prin apăsarea și ținerea apăsată a butonului întrerupere / sleep [3] timp de 2 secunde.

9. SINCRONIZAREA AUTOMATĂ

În cazuri rare, ceasul cu plăcuțe pentru oră poate furniza două "plăcuțe" pentru minut simultan sau poate să nu furnizeze nicio "plăcuță" pentru un minut. Ceasul-radio are o funcție inclusă de sincronizare automată pentru a corecta această problemă. După sincronizarea manuală a ceasului digital și a celui cu plăcuțe pentru indicarea orei (a se vedea mai sus: setarea și sincronizarea orei), ceasul cu plăcuțe va fi sincronizat automat după ceasul digital la fiecare 24 de ore (la ora 00.00). Dacă ceasul cu plăcuțe rămâne în urmă, ceasul digital va avansa automat afișajul cu plăcuțe (până la cinci plăcuțe / minute). Dacă ceasul cu plăcuțe merge prea repede, ceasul digital va amâna automat





mișcarea plăcuțelor (până la cinci plăcuțe / minute). Funcția de alarmă este controlată de ceasul digital și aceasta nu este afectată de niciun decalaj dintre afișajul ceasului cu plăcuțe și ceasul digital.

ÎMBUNĂTĂȚIREA RECEPȚIEI

Rotiți aparatul orizontal pentru o recepție optimă. În unitate este încorporată o antenă circulară pentru recepția frecvenței FM. Nu amplasați aparatul în apropierea dispozitivelor electrice cum ar fi televizoare, DVD playere, etc. pentru a evita interferența electromagnetică nedorită.

Fabricat în China

SPECIFICAȚII TEHNICE

Frecvența FM:	87,5 – 108 MHz
Format pentru ceas:	24 ore pentru EU / 12 ore pentru America de Nord
Format pentru alarmă:	24 ore pentru EU / 12 ore pentru America de Nord
Baterii:	4 AA (neincluse)
Sursa de curent:	CC 6,8 V
Consum de curent:	0,6 W

Măsurile de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.



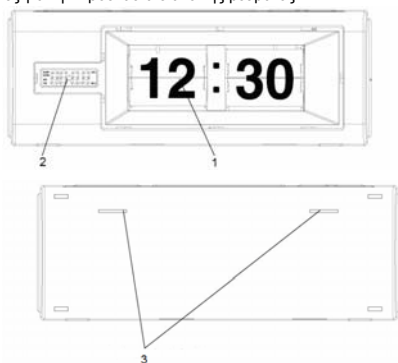
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

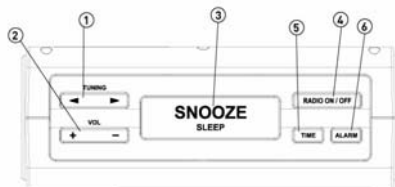
- 1x Ρολόι flip με FM ραδιόφωνο/ ξυπνητήρι
- 1x τροφοδοτικό AC/DC
- 2x ταινίες προστασίας flip
- 1x Εγχειρίδιο χρήσης

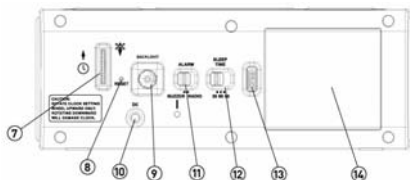
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ρολόι flip με αναβολή αφύπνισης
- Ραδιόφωνο FM
- Αφύπνιση με ραδιόφωνο ή βομβητή
- Λειτουργία « sleep » (ύπνου)
- Εφεδρικές μπαταρίες για την προστασία διακοπής ρεύματος



- (1) Οθόνη ρολογιού flip
(2) Ψηφιακή οθόνη ρολογιού LCD
(3) Ταινίες προστασίας μεταφοράς
(αφαιρέστε πριν τη χρήση)





ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΑΦΑΙΡΕΣΕΙ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ FLIP ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΩ ΜΕΡΙΑ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Αυτές οι ταινίες προστατεύουν το μηχανισμό flip κατά τη μεταφορά. Θέτοντας σε λειτουργία το ρολόι χωρίς την αφαίρεση των ταινιών θα προκαλέσει ζημιά στο ρολόι.

1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Το ρολόι σας έχει εφεδρικές μπαταρίες που θα κρατήσουν το ρολόι σε λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος. Η εφεδρική τροφοδοσία χρησιμοποιεί 4x αλκαλικές μπαταρίες AA που θα λειτουργεί το ρολόι για περίπου 24 ώρες χωρίς ρεύμα.

1. Πιέστε το κάλυμμα της μπαταρίας, πλήκτρο απελευθέρωσης, [13] και ανοίξτε το πορτάκι της θήκης της μπαταρίας [14] στην κάτω πλευρά της μονάδας.
2. Εισάγετε 4X αλκαλικές μπαταρίες AA μέσα στη θήκη της μπαταρίας σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-). **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ. ΟΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟΦΟΡΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΡΚΕΤΟΥΣ ΜΗΝΕΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΆΛΛΗΛΕΣ ΓΙΑ ΕΦΕΔΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**
3. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας.

2. ΠΟΤΕ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΦΕΔΡΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Για να δοκιμάσετε την ισχύ των εφεδρικών μπαταριών, αποσυνδέστε το μετασχηματιστή AC/DC για να ξεκινήσετε τη λειτουργία με τις εφεδρικές μπαταρίες. Αν ο ήχος του ραδιοφώνου είναι αδύναμος ή παραμορφωμένος, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Αν το ρολόι flip επιβραδύνει και δείχνει άλλη ώρα από αυτήν που εμφανίζεται στο ψηφιακό ρολόι LCD, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Σημείωση: η νυχτερινή λειτουργία δεν θα λειτουργήσει και η λειτουργία « alarm to radio » θα αλλάξει αυτόματα σε « alarm to buzzer » όταν δεν υπάρχει ρεύμα AC.

3. ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Το ρολόι λειτουργεί μέσω ενός μετασχηματιστή AC/DC. Συνδέστε το βύσμα DC του μετασχηματιστή AC/DC στην υποδοχή ρεύματος DC [10] στο πίσω μέρος του προϊόντος και συνδέστε στην παροχή ρεύματός σας AC.

4. ΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΩΡΑ

1. Το ρολόι flip [B] και το ψηφιακό ρολόι [A] λειτουργούν με ένα ενσωματωμένο, ηλεκτρονικό ρολόι quartz. Η ρύθμιση του ρολογιού flip [B] απαιτεί συγχρονισμό της οθόνης flip με την ώρα που εμφανίζεται στην LCD.
2. Για να ρυθμίσετε το ψηφιακό ρολόι [A], πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο της ώρας [5] για 3 δευτερόλεπτα. Τα ψηφία της ώρας θα αναβοσβήνουν. Ρυθμίστε την ώρα πατώντας ◀▶ το πλήκτρο συντονισμού [1]. Πιέστε το πλήκτρο της ώρας [5] για να ρυθμίσετε την ώρα. Ρυθμίστε τα λεπτά πατώντας ◀▶ το πλήκτρο συντονισμού [1]. Πιέστε το πλήκτρο της ώρας [5] για ρύθμιση και για εκκίνηση του ρολογιού.



3. Για να ρυθμίσετε το flip ρολόι, χρησιμοποιήστε τον τροχό ρύθμισης της οθόνης flip [15] στο πίσω μέρος της μονάδας ώστε να ταιριάζει η ώρα της οθόνης του ρολογιού flip με το ψηφιακό ρολόι.
Γυρίστε τον τροχό ρύθμισης της οθόνης flip [15] προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται. Γυρίζοντας τον τροχό προς την αντίθετη κατεύθυνση θα βλάψει μόνιμα το μηχανισμό του ρολογιού.

5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο αφύπνισης [6] για 3 δευτερόλεπτα μέχρι η οθόνη LCD εμφανίσει « alarm » στην πάνω αριστερή γωνία και τα ψηφία της ώρας αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Ρυθμίστε την ώρα πιέζοντας ◀▶ το πλήκτρο συντονισμού [1]. Πιέστε το πλήκτρο αφύπνισης [6] για να ρυθμίσετε την ώρα. Ρυθμίστε τα λεπτά πιέζοντας ◀▶ το πλήκτρο συντονισμού [1]. Πιέστε το πλήκτρο αφύπνισης [6] για να ρυθμίσετε τα λεπτά. Η οθόνη LCD θα εμφανίσει το εικονίδιο « alarm » και την ώρα αφύπνισης στην πάνω αριστερή γωνία.
2. Αν η αφύπνιση έχει ρυθμιστεί, η οθόνη LCD θα εμφανίσει την ώρα αφύπνισης. Πιέζοντας το πλήκτρο της ώρας [5] θα εμφανίσει την ώρα στην οθόνη LCD για 5 δευτερόλεπτα. Αν δεν έχει ρυθμιστεί η αφύπνιση, η οθόνη LCD θα εμφανίσει την ώρα.
3. Η αφύπνιση μπορεί να σας ξυπνήσει είτε με ραδιόφωνο είτε με βομβητή. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ολίσθησης λειτουργίας αφύπνισης [11] στο πίσω μέρος για την εναλλαγή ανάμεσα σε « αφύπνιση με βομβητή » και « αφύπνιση με ραδιόφωνο ».
4. Πιέστε το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης αν θέλετε να αναστείλετε την αφύπνιση για 10 λεπτά.
5. Για « αφύπνιση με ραδιόφωνο », το ραδιόφωνο θα ενεργοποιηθεί για 5 λεπτά.
 - Πιέστε το πλήκτρο αφύπνισης [6] για να κλείσετε το ραδιόφωνο.
 - Πιέστε το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης [3] για να αναβάλετε το ραδιόφωνο για 10 λεπτά.
6. Για « αφύπνιση με βομβητή », ο ήχος του βομβητή θα ενεργοποιηθεί για 1 λεπτό.
 - Πιέστε το πλήκτρο αφύπνισης [6] για να κλείσετε το βομβητή.
 - Πιέστε το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης [3] για να αναβάλετε το βομβητή για 10 λεπτά.

6. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΝΥΧΤΕΡΙΝΟ ΦΩΣ

Ανάψτε το νυχτερινό φως γυρίζοντας το κουμπί ρύθμισης φωτισμού [9] δεξιόστροφα ως την επιθυμητή φωτεινότητα. Όταν το κουμπί ρύθμισης φωτισμού είναι τελείως γυρισμένο στα αριστερά, το φως είναι σβηστό.

7. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

1. Πιέστε το πλήκτρο on/off του ραδιοφώνου [4] για ενεργοποίηση.
2. Επιλέξτε ένα σταθμό FM χρησιμοποιώντας ◀▶ το πλήκτρο συντονισμού [1]. Η συχνότητα θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD. Αν έχει ρυθμιστεί η αφύπνιση, η οθόνη LCD θα κάνει εναλλαγή ανάμεσα στην ώρα αφύπνισης και στη ραδιοσυχνότητα κάθε 3 δευτερόλεπτα.
3. Ρυθμίστε την ένταση γυρίζοντας τα πλήκτρα ΕΝΤΑΣΗΣ +/- [2]. Η ένταση του ήχου θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD για 3 δευτερόλεπτα αφού γίνει η προσαρμογή.
4. Πιέστε το πλήκτρο on/off του ραδιοφώνου [4] ξανά για να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.

8. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΥΠΝΟΥ

Η κατάσταση ύπνου επιτρέπει στο ραδιόφωνο να λειτουργεί για προκαθορισμένο χρονικό διάστημα και στη συνέχεια το απενεργοποιεί αυτόματα. Η διάρκεια της λειτουργίας ύπνου ρυθμίζεται χρησιμοποιώντας το χρονοδιακόπτη ύπνου [12] στο πίσω μέρος της μονάδας. Οι επιλογές είναι 30, 60 ή 90 λεπτά. Για να ενεργοποιήσετε την κατάσταση ύπνου, ενεργοποιήστε πρώτα το ραδιόφωνο, χρησιμοποιώντας το πλήκτρο on/off [4]. Στη συνέχεια πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης/ύπνου [3] για 2 δευτερόλεπτα. Αυτό θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία ύπνου. Η οθόνη LCD θα εναλλάσσεται για 3 δευτερόλεπτα εμφανίζοντας τα λεπτά που απομένουν στη λειτουργία ύπνου και την ώρα. Αν έχει ρυθμιστεί η αφύπνιση, η οθόνη LCD θα εναλλάσσεται για 3





δευτερόλεπτα εμφανίζοντας το χρόνο ύπνου που απομένει και την ώρα αφύπνισης. Η λειτουργία ύπνου μπορεί να τερματιστεί πιέζοντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης/ύπνου [3] για 2 δευτερόλεπτα.

9. ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ

Σε σπάνιες περιπτώσεις μπορεί το ρολόι flip να προχωρήσει 2 « κάρτες » λεπτού ταυτόχρονα ή να αποτύχει να προχωρήσει μια « κάρτα » λεπτού. Το ρολόι-ραδιόφωνο έχει μια ενσωματωμένη λειτουργία αυτόματου συγχρονισμού για να το διορθώνει. Αφού το ψηφιακό ρολόι και το ρολόι flip έχουν συγχρονιστεί χειροκίνητα (βλ παραπάνω: ρυθμίζοντας και συγχρονίζοντας την ώρα), το ρολόι flip θα συγχρονίζεται αυτόματα με το ψηφιακό ρολόι κάθε 24 ώρες (στις 0.00 η ώρα). Αν το ρολόι flip πάει πίσω, το ψηφιακό ρολόι θα προχωρήσει αυτόματα την οθόνη flip (μέχρι και πέντε « κάρτες »/λεπτά). Αν το ρολόι flip πάει μπροστά, το ψηφιακό ρολόι αυτόματα θα αναβάλει την κίνηση των flips (μέχρι και πέντε « κάρτες »/λεπτά). Η αφύπνιση ελέγχεται από το ψηφιακό ρολόι και δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε ασυνέπεια μεταξύ της οθόνης του ρολογιού flip και του ψηφιακού ρολογιού

ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΛΗΨΗΣ

Περιστρέψτε τη συσκευή σε οριζόντια θέση για βέλτιστη λήψη. Μία κεραία τύπου « loop » για λήψη FM είναι ενσωματωμένη στη συσκευή. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές όπως τηλεοράσεις, DVD, κλπ για την αποφυγή ανεπιθύμητων ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών. Κατασκευασμένο στην Κίνα

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Συχνότητες FM:	87.5 – 108 MHz
Μορφή ώρας:	24-ωρο για EU/12-ωρο για Βόρεια Αμερική
Μορφή αφύπνισης:	24-ωρο για EU/12-ωρο για Βόρεια Αμερική
Μπαταρίες:	4 AA (δεν συμπεριλαμβάνονται)
Πηγή ισχύος:	DC 6.8 V
Κατανάλωση ρεύματος:	0.6 W

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.



Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

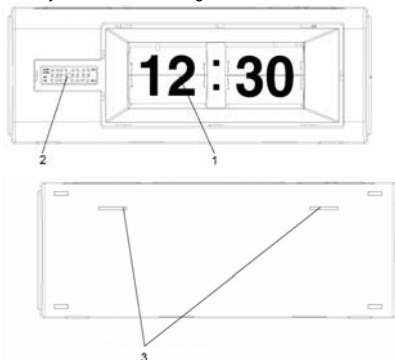
DANSK

PAKKENDS INDHOLD

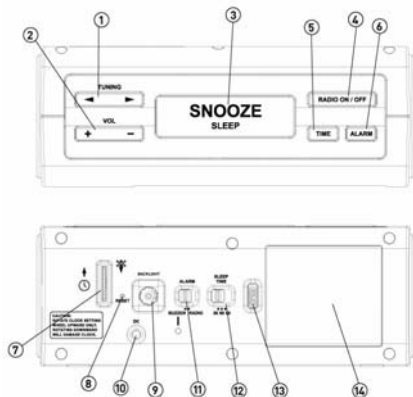
- 1x vippe-ur FM radio/alarm
- 1x AC/DC adapter
- 2x vippe beskyttelsesstrimler
- 1x vejledning

FUNKTIONER

- Vippe-ur med slumrealarm
- FM radio
- Vågn op til radio eller brummer
- Sove funktion
- Reserve-batterier til beskyttelse mod strømsvigt



- (1) Vippe ur-display
(2) Digital ur LCD
(3) Forsendelses beskyttelsesstrimler
(aftag før uret tages i brug)



VIGTIGT: SØRG FOR AT AFTAGE VIPPE BESKYTTSELSTRIMLERNE FRA BUNDEN AF URET FØR BRUG.

Disse strimler beskytter vippemekanismen under transport. Betjening af uret uden strimlerne vil beskadige uret.

1. BATTERI-INSTALLATION

Dit ur har reserve-batteri som vil holde uret kørende under et strømsvigt. Reservestrømforsyningen bruger 4x AA alkaline batterier som kan forsyne uret i omkring 24 timer uden vekselstrøm.

1. Tryk på batteridækslet frigivelsesknop, [13] og åbn batteriaflukket [14] på undersiden af enheden.
2. Isæt 4X AA alkaline batterier inden i batteriaflukket, ved at følge polretningens (+/-) viste markeringer. **ANVEND IKKE GENOPLADELIGE BATTERIER. Genopladelige batterier aflader efter flere måneder og er ikke egnede som reserveforsyning.**
3. Påsæt batteriaflukkets dæksel igen.

2. HVORNÅR RESERVEBATTERIERNE SKAL UDSKIFTES

For at teste spændingen på reservebatterierne, træk stikket til AC/DC adapteren ud for at starte anvendelse af reservebatteri. Hvis radioens lyd er svag eller forvrænget, skal batterierne udskiftes. Hvis vippe-uret går for langsomt og viser en anden tid end den der vises på den digitale ur, skal batterierne udskiftes. Bemærk: natlys-funktionen fungerer ikke og "alarm til radio" funktionen vil automatisk skifte til "alarm til brummer" når vekselstrøm er fraværende.

3. STRØMFORSYNING

Uret forsynes med en AC/DC adapter. Sæt AC/DC adapterens jævnstrømsstik ind i jævnstrømsstikket [10] på bagsiden af produktet og tilslut din vekselstrømforsyning.

4. INDSTILLE OG SYNKRONISERE TIDEN

1. Både vippe-uret [B] og det digitale ur [A] er drevet af et indbygget, elektronisk quartz ur. Indstilling af vippe-uret [B] kræver synkronisering af vippe-displayet med tiden der vises på LCD-skærmen.
2. For at indstille det digitale ur [A], tryk og hold tidsknappen [5] nede i 3 sekunder. Time-cifrene blinker. Juster timetal ved at trykke på ◀ indstillingsknappen [1]. Tryk på tidsknappen [5] for at



indstille timetal. Juster minutter ved at trykke på ◀▶ indstillingsknappen [1]. Tryk på tidsknappen [5] for at indstille og starte uret.

3. For at indstille vippe-uret, skal man anvende vippe-displays justeringshjul [15] på bagsiden af enheden for at tilpasse tiden på vippe-urets display til det digitale ur. **Drej kun vippe-displays justeringshjul [15] i den angivne retning. Drejning af hjulet i den modsatte retning vil medføre permanent skade på urmekanismen.**

5. INDSTILLE ALARMEN

1. Tryk og hold alarmknappen [6] nede i 3 sekunder indtil LCD-displayet viser "alarm" i det øverste venstre hjørne og time-cifrene blinker. Juster timetal ved at trykke på ◀▶ indstillingsknappen [1]. Tryk på alarmknappen [6] for at indstille timetal. Juster minutter ved at trykke på ▶▶ indstillingsknappen [1]. Tryk på alarmknappen [6] for at indstille minutter. LCD-displayet vil vise et "alarm" ikon og alarmtiden i det øverste venstre hjørne.
2. Hvis alarmen ikke er indstillet, viser LCD-displayet alarmtidspunktet. Tryk på the tidsknappen [5] viser tiden på LCD-skærmen i 5 sekunder. Hvis If alarmen ikke er indstillet, viser LCD-skærmen tiden.
3. Alarmen kan vække dig med enten radio eller summer. Brug alarmens tilstands glidekontakt [11] på bagsiden for at skifte mellem "alarm til summer" og "alarm til radio".
4. Tryk på slumreknappen hvis du ønsker at slukke i 10 minutter.
5. For "alarm til radio", vil radioen blive tændt i 5 minutter.
 - Tryk på alarmknappen [6] for at slukke for radioen.
 - Tryk på slumreknappen [3] for at slukke radioen i 10 minutter.
6. For "alarm til summer", vil summerlyden blive tændt i 1 minut.
 - Tryk på alarmknappen [6] for at slukke for summeren.
 - Tryk på slumreknappen [3] for at slukke for summer i 10 minutter.

6. TÆNDE FOR NATLAMPE

Tænd for natlampen ved at dreje baggrundsbelysnings nedblændingsknap [9] med uret for at opnå den ønskede lysstyrke. Når baggrundsbelysnings nedblændingsknappen er drejet helt mod uret, er lyset slukket.

7. BETJENING AF RADIOEN

1. Tryk på radioens tænd/sluk knap [4] for at tænde den.
2. Vælg en FM station ved at anvende ◀▶ indstillingsknappen [1]. Frekvensen vil blive vist på LCD-displayet. Hvis alarmen er indstillet, vil LCD-displayet skifte mellem alarmtidspunktet og radiofrekvensen hver 3 sekunder.
3. Juster lydstyrke ved at dreje +/- VOL knappen [2]. Lydstyrkeniveauet vil blive vist på LCD-displayet i 3 sekunder efter at justeringen er udført.
4. Tryk på radioens tænd/sluk knap [4] igen for at slukke for radioen.

8. SOVE TILSTAND

Sove tilstand afspiller radioen inden for en indstillet tidsperiode og slukker den derefter automatisk. Varigheden af sove tilstand indstilles ved at anvende sove timer kontakten [12] på bagsiden af enheden. Valgmulighederne er 30, 60 eller 90 minutter. For at aktivere sove tilstand, skal radioen tændes med tænd/sluk knappen [4]. Tryk og hold derefter slumre / sove knappen [3] nede i 2 sekunder. Dette vil aktivere sovefunktionen. LCD-displayet vil skiftevis for hver 3 sekunder, vise de resterende minutter i sove tilstand og tiden. Hvis alarmen er indstillet, vil LCD-displayet skiftevis for hver 3 sekunder vise resterende tid og alarmtid. Sovefunktionen kan afsluttes ved at trykke og hold slumre/sove knappen [3] nede i 2 sekunder.





9. AUTO SYNKRONISERING

I sjældne tilfælde kan vippe-uret gå to minutter frem 'kort' samtidigt eller ikke kunne gå frem med et minut 'kort'. Clock-radioen har en indbygget auto synkroniseringsfunktion til at rette dette. Efter det digitale ur og vippe-uret er blevet synkroniseret manuelt (se herover: indstilling og synkronisering af tiden), vippe-uret vil automatisk blive synkroniseret til det digitale ur hver 24-timer (ved kl. 0.00). Hvis vippe-uret kører for langsomt, vil det digitale ur automatisk føre vippe-displayet frem (op til fem vippebevægelser/minutter). Hvis vippe-uret kører hurtigt, vil det digitale ur automatisk udsætte vippebevægelse (op til fem vippebevægelser/minutter). Alarmfunktionen er kontrolleret af det digitale ur og påvirkes ikke af uoverensstemmelse mellem vippe-ur display og det digitale ur.

FORBEDRE MODTAGELSE

Drej enheden vændret for bedre modtagelse. En rammeantenne til FM modtagelse er indbygget i enheden. Placer ikke enheden nær ved elektriske apparater som fjernsyn, DVD-afspillere, osv. for at undgå uønsket elektromagnetisk forstyrrelse.

Lavet i Kina

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

FM frekvens: 87,5 – 108 MHz

Ur-format: 24-timer for EU/12-timer for Nordamerika

Alarm-format: 24-timer for EU/12-timer for Nordamerika

Batterier: 4 AA (ikke inkluderet)

Strømkilde: DC 6,8 V

Strømforbrug: 0,6 W

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.



Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

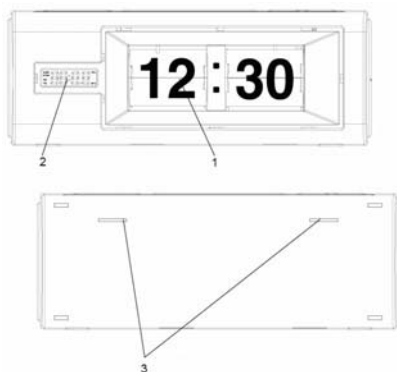


PAKKENS INNHOLD

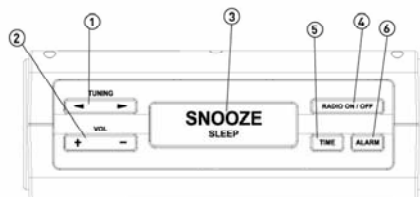
- 1x Flippklokke FM radio/alarm
- 1x nettdapter
- 2x Flippbeskyttende strips
- 1x Brukerveiledning

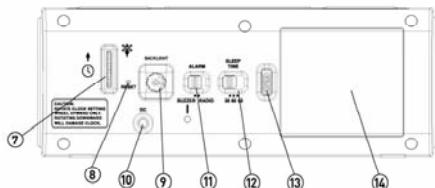
MULIGHETER

- Flippklokke med dvalealarm
- FM radio
- Våkne opp til radio eller signal
- Innsøvningsfunksjon
- Backup-batterier for beskyttelse ved strømbrudd



- (1) Flippklokkens skjerm
 (2) Den digitale klokkes LCD-skjerm
 (3) Strips for beskyttelse under transport
 (fjernes før klokken tas i bruk)





VIKTIG: SIKRE AT FLIPPESKYTTEDE STRIPS ER FJERNET FRA BUNNEN AV KLOKKEN FØR DEN TAS I BRUK

Disse stripsene beskytter flippemekanismen under transport. Å bruke klokken uten å fjerne stripsene vil ødelegge den.

1. SETTE INN BATTERIER

Din klokke har en batteribackup som vil sørge for at klokken går ved strømbryt. Backup strømforsyning bruker 4x AA alkaline batterier som vil drive klokken i omtrent 24 timer uten nettt strøm.

1. Trykk på utløserknappen for batterirommet [13], og åpne batteriluken [14] på undersiden av enheten.
2. Sett inn fire AA alkaline batterier i batterirommet, og legg merke til polariteten (+/-) som er markert. **IKKE BRUK OPPLADBARE BATTERIER. Oppladbare batterier tømmes etter noen måneder, og er ikke egnet til bruk som backup-strøm.**
3. Sett tilbake batteridekslet.

2. NÅR BATTERIENE MÅ BYTTES UT

For å teste om det er strøm i backup-batteriene, kobler du fra nettadapteren for å starte bruk av batteriene. Dersom radiolyden er svak eller forvrengt, må batteriene byttes ut. Dersom flippklokken går saktere og viser en annen tid enn den som vises i den digitale klokkes LCD-skjerm, må batteriene byttes ut. (Merk: nattrykksfunksjonen vil ikke virke, og funksjonen "alarm til radio" vil automatisk endres til "radio til signal" når det ikke er nettt strøm.

3. STRØMFORSYNING

Klokken drives av en nettadapter.. Koble likestrømskontakten på nettadapteret inn i likestrømskontakten [10] bak på produktet, og koble til nettt strømmen.

4. JUSTERE OG SYNKRONISERE TIDEN

1. Både flippklokken [B] og den digitale klokken [A] drives av en innebygget elektronisk kvartsklokke. Å justere flippklokken [B] krever at flippskjermen synkroniseres med tiden som vises i LCD-skjermen.
2. For å stille den digitale klokken [A], trykker du inn og holder time-tasten [5] i omtrent 3 sekunder. Timetallene vil blinke. Juster timene ved å trykke på ◀▶ søketastene [1]. Trykk på time-tasten [5] for å angi timene. Juster minuttene ved å trykke på ◀▶ søketastene [1]. Trykk på time-tasten [5] for å angi dem, og starte klokken.
3. For å stille flippklokken, bruker du hjulet for justering av flippvisningen [15] bak på enheten, slik at den stemmer med tiden som vises på den digitale klokken. **Skru bare hjulet for justering av flippvisningen [15] i den retningen som er angitt. Å skru hjulet motsatt retning vil permanent ødelegge klokkes mekanismer.**



5. STILLE INN ALARMEN

1. Trykk inn alarm-tasten [6] i 3 sekunder til LCD-skjermen viser "alarm" i øvre venstre hjørne, og timetallene blinker. Juster timene ved å trykke på ◀▶ søketastene [1]. Trykk på alarm-tasten [6] for å angi timene. Juster minuttene ved å trykke på ◀▶ søketastene [1]. Trykk på alarm-tasten [6] for å angi minuttene. LCD-skjermen vil vise "alarm"-ikonet og alarmtiden i øvre venstre hjørne.
2. Hvis alarmen er satt, vil LCD-skjermen vise alarmtiden. Å trykke på time-tasten [5] vil vise tiden på LCD-skjermen i fem sekunder. Hvis alarmen ikke er satt, vil LCD-skjermen vise tiden.
3. Alarmen kan vekke deg enten med radio eller signal. Bruk skyvebryteren for alarmfunksjon [11] på baksiden for å veksle mellom "alarm til signal" og "alarm til radio".
4. Trykk på dvaleknappen dersom du ønsker å utsette alarmen i 10 minutter.
5. For "alarm til radio" vil radioen slå seg på i 5 minutter.
 - Trykk på alarm-tasten [6] for å slå av radioen.
 - Trykk på dvaleknappen [3] for å utsette radioen i 10 minutter.
6. For "alarm til signal" vil signalet slå seg på i ett minutt.
 - Trykk på alarm-tasten [6] for å slå av signalet.
 - Trykk på dvaleknappen [3] for å utsette signalet i 10 minutter.

6. SLÅ PÅ NATTLYSET

Slå på nattlyset ved å dreke bakgrunnslysets dimmeknapp [9] med klokken til ønsket lysstyrke. Når bakgrunnslysets dimmeknappe er skrudd helt mot klokken, er lyset slått av.

7. BRUKE RADIOEN

1. Trykk på radioens på/av-knapp [4] for å slå på.
2. Velg en FM-stasjon ved å bruke ◀▶ søketastene [1]. Frekvensen vises i LCD-skjermen. Hvis alarmen er satt, vil LCD-skjermen veksle mellom alarmtiden og radiofrekvensen hvert 3. sekund.
3. Juster volumet ved å bruke +/- på VOL-tasten [2]. Volumnivået blir vist på LCD-skjermen i tre sekunder etter at det er justert.
4. Trykk på radioens på/av-knapp [4] for å slå av.

8. INNSOVNINGSMODUS

Innsøvningsmodus vil spille radioen i en angitt tid, og så automatisk slå av. Varigheten på innsøvningsmodusen settes ved hjelp av bryteren for innsøvningsmodus [12] bak på enheten. Alternativene er 30, 60 eller 90 minutter. For å aktivere innsøvningsmodusen må du først slå på radioen ved å bruke på/av-tasten [4]. Så trykker du og holder inne dvale/innsøvnings-tasten [3] i to sekunder. Dette vil aktivere innsøvningsfunksjonen. LCD-skjermen vil veksle hvert 3. sekund og vise minuttene som gjenstår i innsøvningsmodus og tiden. Dersom alarmen er satt, vil LCD-skjermen veksle hvert 3. sekund og vise gjenværende innsøvnings- og alarmtiden. Innsøvningsfunksjonen kan avsluttes ved å trykke inn og holde dvale/innsøvnings-tasten [3] i 2 sekunder.

9. AUTOMATISK SYNKRONISERING

I skjeldne tilfeller kan flippklokken snu to "minuttkort" samtidig, eller ikke snu et "minuttkort" i det hele tatt. Klokkeradioen har en innebygget automatisk synkroniseringsfunksjon for å korrigere dette. Etter at den digitale klokken og flippklokken har blitt manuelt synkronisert (se over: justere og synkronisere tiden), vil flippklokken automatisk bli synkronisert med den digitale klokken hver 24. time (kl. 0.00). Dersom flippklokken går for sakte, vil den digitale klokken automatisk øke flippvisningen (opp til fem flipper/minutter). Dersom flippklokken går for fort, vil den digitale klokken automatisk utsette flippingen (opp til fem flipper/minutter). Alarmfunksjonen blir kontrollert av den digitale klokken, og blir ikke påvirket av en inkonsistens mellom flippklokken og den digitale klokken.





FORBEDRET MOTTAK

Snu enheten horisontalt for optimalt mottak. En sløyfeantenne for mottak av FM er bygget inn i enheten. Ikke plasser enheten i nærheten av elektriske apparater som TVer, DVD-spillere osv, slik at du unngår elektromagnetisk forstyrrelse.

Laget i Kina

TEKNISKE SPESIFIKASJONER:

FM-frekvens	87,5 – 108 MHz
Klokkeformat	24-timers for EU/12-timers for Nord-Amerika
Alarmformat	24-timers for EU/12-timers for Nord-Amerika
Batterier	4 AA (ikke inkludert)
Strømkilde	DC 6,8 V
Strømforbruk	0,6 W

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.





**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Överensstemmelse erklæring / Överensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia /
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: /
Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο:

HAV-CR26BL + HAV-CR26WH

Description: Digital Flip Clock Radio
Beschreibung: Uhrenradio mit digitaler Fallblattanzeige
Description: Radio réveil numérique et flip
Omschrijving: Digitale klok met half-omklapbare cijfers en radio
Descrizione: Radio con orologio digitale a palette
Descripción: Radio con reloj giratorio digital
Megnevezése: Átfordulós digitális rádiós óra
Kuvaus: Digitaalinen kalenterikelloradio
Beskrivning: Digital flippklockradio
Popis: Digitální rádio s překlápěcími hodinami
Descriere: Ceas cu plăcuțe & digital și radio
Περιγραφή: Ψηφιακό Ρολόι Flip με Ραδιόφωνο
Beskrivelse: Digital vippe clock radio
Beskrivelse: Digital flippklokke-radio

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täytää
seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este
în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Överensstemmelse med følgende standarder: / Överensstemmer med følgende standarder:

EN 55014-1:2006+A1:2009

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006

EN 55020:2007

EN 61000-3-2:2006+A2:2009

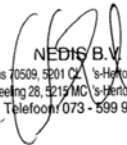
EN 61000-3-3:2008



EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της
ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **16-11-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Ka : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras /
értékesítési igazgató / Ostojhtaja / Inköpsansvarig /
Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpsjef


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©

